

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

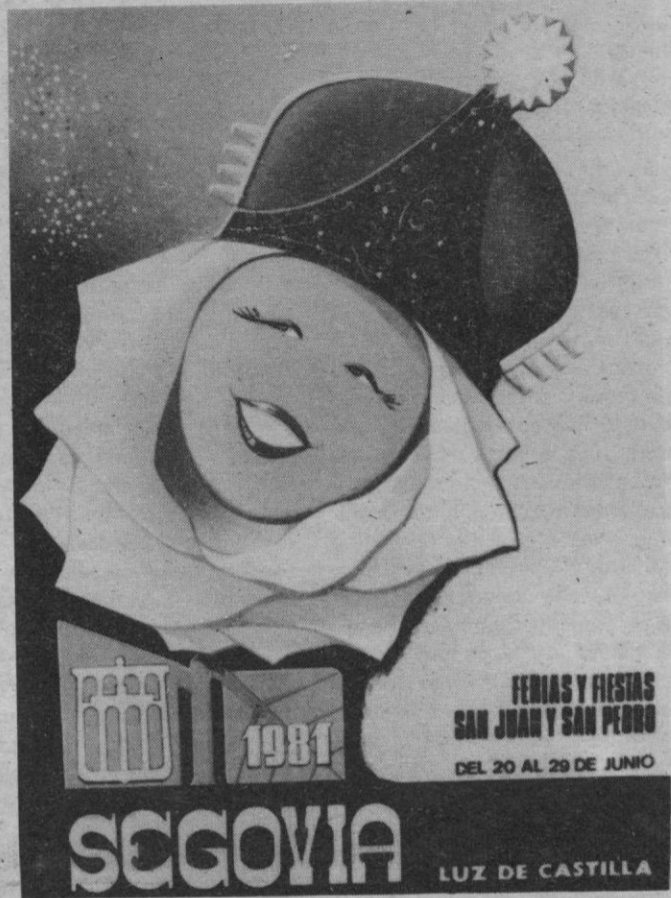
Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 20 Ptas.

Jueves 30 de abril de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.665

## SEGOVIA

### Elegido el cartel

#### anunciador de las Ferias-81



A última hora de la mañana de ayer se reunió, en el Ayuntamiento, el jurado encargado de elegir el cartel anunciador de las Ferias y Fiestas de 1981 en Segovia. En total se habían presentado quince originales, de los que el jurado, en principio, seleccionó seis; tras un nuevo examen de las obras finalistas, se procedió a la definitiva votación, que resultó favorable por amplia ventaja el cartel presentado con el lema «Rosa», del que resultó autor don Luis Rivero, de Segovia, que se llevó las cincuenta mil pesetas de que estaba dotado el premio.

(Foto: Aurelio M.)

### Golpe del 23 de febrero

## Próximo relevo del general Juste en el mando de la División Acorazada Brunete

### Lista de 150 civiles posiblemente implicados en el intento

El general José Juste Fernández, jefe de la División Acorazada (DAC) Brunete número 1, será relevado del mando en el próximo Consejo de Ministros, que tendrá lugar el día 8 de mayo, según trascendió a media

tarde de ayer y posteriormente se confirmó a este periódico de fuentes oficiales del Ministerio de Defensa. Los primeros datos facilitados por las agencias informativas presentaban la destitución del general Juste como un simple relevo para pasar a otro destino por conveniencias del mando. Horas después se hacía constar que la medida podría estar relacionada con la intentona del golpe de Estado del 23 de febrero.

Por otra parte, se ha sabido que obra en poder del Gobierno una lista de 150 personalidades civiles que habrían tenido alguna relación con los intentos de los sediciosos. Gran parte de esta lista son personas no directamente implicadas en la preparación y realización del golpe de Estado, pero a las que el general

Armada se había dirigido previamente y con las que algunos golpistas pensaban contar si hubieran triunfado.

Informes confidenciales sobre estados de opinión, revelados por Diario 16 el pasado día 20, con las firmas de jefes que mandan grupos y regimientos integrados en la DAC Brunete, dejaban en claro que, antes de las cinco de la tarde del 23 de febrero, las unidades de la división habían recibido la orden, dada por el mando de la misma, de «salir a ocupar unos determinados objetivos en Madrid». Sólo una contraorden directa del jefe de la unidad, general Juste, ratificada posteriormente por el capitán general de la I Región Militar, Guillermo Quintana Lacaci, retuvo a los blindados en sus acuartelamientos.

### León

## Las reservas de carbón, 1.400 millones de toneladas

León.— Las reservas de carbón en la provincia de León —según cálculos realizados últimamente— se estiman en unos 1.400 millones de toneladas y éstos podrían ascender hasta los 1.700 millones. Un equipo técnico está llevando a cabo trabajos en la cuenca carbonífera de la provincia leonesa, para conocer exactamente esas reservas.—Efe

### 4 y 5 de mayo

## Asamblea del Foro Atómico Europeo, en Madrid

Madrid.— La vigésima asamblea general del Foro Atómico Europeo, cuya presidencia ostenta actualmente España, se celebrará en Madrid los próximos días cuatro y cinco de mayo.

Asistirán a esta asamblea los presidentes y secretarios generales de los Foros Atómicos de la República Federal de Alemania, Austria, Bélgica, Finlandia, Francia, Holanda, Italia, Inglaterra, Suecia, Suiza y España.

El objetivo de «Foratom», al igual que el de los foros nacionales de los países que agrupa, es el desarrollo económico de las aplicaciones pacíficas de la energía nuclear.—Efe

### Italia

## Con la audiencia del Papa los Reyes de España finalizan su visita

(En pág. 11)

## Las viudas españolas formulan sus peticiones

Madrid.— La XI asamblea nacional de la Federación de Asociaciones de Viudas Hispánicas se ha celebrado en Madrid, con la participación de 750 viudas que representan a 318 asociaciones cristianas de viudas, repartidas por todos los pueblos y provincias de España.

Las peticiones formuladas en esta XI asamblea fueron: 1) que se cumpla el artículo 14 de la Constitución referente a las viudas, y la modificación del artículo 14 de la Ley de Presupuestos vigentes de concurrencia de pensiones, 2) convertir los balnearios y hoteles en crisis en residencias geriátricas, atenuando así el paro, 3) que se dicte una ley para que las viudas que han cotizado a la Seguridad Social, y no tienen pensión, se les devuelva lo cotizado, y la indemnización correspondiente según los casos, 4) mayores ayudas a huérfanos y subnormales, 5) prioridad en la adquisición de viviendas sociales para las viudas con hijos pequeños, 6) que todas las viudas tengan los beneficios de la tercera edad, y 7) que se nombre un representante de las viudas en el Congreso para la defensa de sus derechos.—Efe.



Página 4

AZULEJOS  
y  
PAVIMENTOS  
Selectivo

### Barrero

Políg. Industrial. Telf. 420671

NOVEDADES  
PARA  
CABALLERO

### Cerezo



La Puebla de Bolívar (Vizcaya).— La casa «Jáuregui», de los antepasados de Simón Bolívar, libertador suramericano, ha quedado destruida a consecuencia de un incendio. Las paredes del edificio resistieron el siniestro, pero el fuego destruyó prácticamente la totalidad del inmueble, y la techumbre. La casa solariega de Bolívar es de gran valor histórico. (Telefoto Efe)

## apunte del día

### ACERAS Y PASEOS

A este paso, no queda más remedio que preguntarse qué espacio vamos dejando al tránsito de peatones en muchas de las calles, plazas y paseos de la ciudad. Porque aceras y paseos se están viendo cada día más invadidas por los automóviles estacionados en ellas.

Esto, por un lado. Por otro, en aquéllas en que se sitúan las terrazas de los bares, éstas igualmente se extienden cada vez más. O las extienden, en ocasiones, los propios clientes, sin saber o no querer saber que hay un espacio limitado para ellas. Así, algunos de estos domingos de atrás, en que ya se llenaron dichas terrazas en la Plaza, por ejemplo, apenas si quedaba un metro de anchura desde éstas al bordillo del paseo para el paso y tránsito de peatones. Y como ya se sabe que los domingos y festivos esos paseos se llenan de paseantes, ese paseo, ese paso de los de a pie, se vio poco menos que imposible, más aún cuando en parte de él ahora hasta los automóviles introducen sus «morros» sobre los bordillos y buena parte del ya reducido espacio que queda del paseo.

Hace unos días el tema éste de las terrazas de los bares salió a colación en las sesiones municipales, a efectos de señalamiento de espacio. Nada tiene el autor de estas líneas contra dichas terrazas; pero tampoco considera justo que se «coman» excesivo espacio y no dejen casi ninguno a cuantos están en su perfecto derecho a pasear y no sentarse en ellas.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

LOS JOVENES CENTRISTAS

**ya**

Dice:

Ya puede el presidente de UCD, el siempre optimista y sonriente Rodríguez Sahagún, exhumar todos los recursos del buen político para convencer a la opinión pública de que el segundo congreso de UCD fue un juego intrascendente y no un congreso en serio. Ya puede el nuevo secretario general del comité ejecutivo, el socialdemócrata-democrristiano-independiente Arcadio Domínguez, poner orden en el guirigay y juvenil centrista si no quiere que el espectáculo de unas ponencias aprobadas en ausencia, al parecer, de la mayoría de los integrantes de la comisión se reproduzca de vez en cuando y muestre la verdadera faz de unas organizaciones que han perdido la brújula del programa de UCD.

Cierto que los «mayores» acudieron a poner las cosas en su sitio, pero la información del congreso habla también de presiones de esos mismos «mayores» para llevar al comité ejecutivo y al consejo político sus candidatos, coartando así la libertad de los propios compromisarios. Dicho de otro modo los políticos en activo de UCD no han hecho sino trasladar la crisis y la división interna del partido a sus miembros dirigentes más jóvenes. Una penosa herencia que forzosamente tendrá que dar sus frutos de mayor división cuando las juventudes centristas —no tan jóvenes algunos, por otra parte— entren en las listas de las candidaturas electorales. Hay, sin embargo, en el desarrollo del congreso juvenil de UCD algunas sospechas que inclinan a pensar que el atrevimiento de las propuestas sobre aborto, prostitución y servicio militar no fue sólo fruto de la inexperiencia y del miedo a ser tachados de retrógrados. ¿Es posible, en efecto, que haya en todo ello un propósito de lanzar un globo sonda, de utilizar el eco del congreso para hacer un registro de la reacción del electorado frente a propuestas tan formidables? Si así fuera, el tema adquiriría incluso mayor gravedad y tendríamos que hablar de un plan para minar las bases ideológicas del partido, conmovidas ya por algunos proyectos todavía en fase de aprobación por las Cortes.

UN AÑO «DURO» DE ETA

HOJA DEL LUNES Pedro Rodríguez escribe:

(...) No deberíamos tener en el 83 unas elecciones vigiladas, pero, probablemente, tendremos unas elecciones —todavía— con ETA. Pero algo está cambiando. En el Ulster ha dejado de morir la

## COLABORACION

# A KIOSCO MUERTO KIOSCO PUESTO

Por José Ignacio García Casas  
Arquitecto

Con fecha 21 del presente mes, EL ADELANTADO DE SEGOVIA publicaba un artículo referente al futuro del kiosco en su día el centro de la elipse de la plaza Mayor. Entre otras cosas la Comisión de Cultura del Ayuntamiento junto con un equipo colaborador, declaraba:

«Se ha llegado a la conclusión de que es mucho más conveniente volver a construir el kiosco».

Hace tan sólo pocos días en el mismo diario, el presidente de la mencionada comisión, declaraba su pretensión de convocar dos concursos abiertos: Uno sobre «ideas arquitectónicas» y otro para «definir el uso que se pretende dar al kiosco y su funcionalidad».

De entrada esta doble convocatoria es confusa; es de lógica que el que proponga «ideas arquitectónicas», no podrá separar la propuesta formal de su particular concepción funcional; por otro lado un kiosco (si nos atenemos al sentido estricto de la palabra) comprende una idea arquitectónica en el espacio, anclada en un determinado período histórico, y con un uso concreto para el que fue creado. Cualquier propuesta que excluya alguna de estas tres facetas, ya no será un kiosco, es otra cosa diferente; y ese es un tercer factor de la convocatoria anunciada: Lo que se quería instalar en el centro de la Plaza Mayor era otro kiosco.

La visión que podamos realizar hoy del kiosco, contiene un doble significado. Uno es simbólico en cuanto su construcción introdujo en la plaza Mayor «la arquitectura de hierro» que desde mediados del siglo XIX, cobró auge en Europa mediante los pabellones para exposiciones universales. Era por tanto un elemento más en el catálogo histórico de la ciudad. Se debe pues abordar su restauración, pero entendiendo tal como la devolución de aquellos elementos todavía existentes sin concebir que se vuelvan a construir formas o elementos ya desaparecidos propios del siglo XIX; estamos en 1981 y toda actuación que se lleve a cabo, debe entenderse bajo el prisma de una arquitectura actual; y esto no debe confundirse con el desbordamiento de nuevos materiales o de una innecesaria y sofisticada tecnología. Una actuación arquitectónica de nuestro tiempo, si es buena, debe ser totalmente compatible con otras formas del pasado; es

obligación de nuestra generación dejar constancia de nuestra existencia; la ciudad debe permitir la lectura de su historia; la nueva concepción de un kiosco es una oportunidad para ello, y una reconstrucción mal entendida del mismo nos la cierra. No debemos caer en el error de provocar un vacío en la historia de la ciudad, y una política de conservadurismo puede llegar a originarlo.

Un segundo significado es el funcional. El kiosco se construye a principios de siglo, cuando todavía no existía el teatro Juan Bravo, donde la comunicación entre el artista y el espectador era escasa, aunque por otro lado era la única existente. Empezaba a desprender el concepto de cultura como necesidad social. El marco elegido era idóneo, pues la plaza mayor constituía entonces el principal centro social y comercial de la ciudad y los problemas de tráfico rodado todavía no existían. Pero aquellas condiciones han evolucionado totalmente; la divulgación de la cultura ha encontrado otras vías más sofisticadas y diversas, la música se ha acomodado en otros escenarios más apropiados; es fácil acudir a conciertos, pertenecer a sociedades musicales, o simplemente conectar una emisora musical en nuestra radio. No obstante, el tipo de conciertos que se puedan desarrollar desde un kiosco cuenta con su público popular; tiene en sí mismo un ambiente emotivo en el que el actor (músico) y el escenario (kiosco) se funden creando un encanto propio que genera algo fuera de lo cotidiano.

Se debería haber realizado un completo estudio de las condiciones actuales de la plaza Mayor ¿Quiénes son sus usuarios actualmente y cuáles son sus necesidades (jubilados, familias, jóvenes, niños)? ¿Cuándo se producen los mayores momentos de actividad (al día, a la semana, al año)? ¿Cómo afecta la circulación rodada a la plaza Mayor (vehículos públicos, urbanos, oficiales, aparcamientos)? ¿Cuál es su repercusión en los habitantes de la plaza Mayor (comercios, viviendas, centros oficiales, centros culturales, templos religiosos)? ¿Cuáles son las actividades extraordinarias de la plaza Mayor (verbenas, procesiones, cabalgatas, conciertos, desfiles)? ¿Qué poder de convocatoria tienen estas actividades (a nivel de plaza, de barrio,

de ciudad)? Combinando los resultados de este estudio se sacarían una serie de consecuencias, debiendo extenderse el cuestionario sobre otros espacios contiguos con los de la plaza y que con ella forman un núcleo de atracción (calle de Infanta Isabel, paseo del Salón). Con sus resultados se podría programar las actividades más apropiadas a cada uno de estos espacios. ¿Qué factores podemos analizar a priori? Pues que la plaza Mayor es un espacio sobrecargado de funciones, mientras que el paseo del Salón goza de unas estupendas condiciones de aislamiento, que en su día contó también con un kiosco de música, y que actualmente ha entrado en un proceso de degradación. Mientras que en la plaza Mayor se desarrollan relaciones de comunicación enfatizadas en determinadas horas de los días festivos que quizá necesiten unas condiciones especiales de ambientación (pavimento, vegetación, asientos, cubiertas), el paseo del Salón por sus cualidades, puede ser más apropiado para espectáculos públicos.

Aceptando que la plaza Mayor ha de contar con un espacio destinado a conciertos u otro tipo de espectáculos ¿Es un kiosco de principios de siglo quien puede aportar las condiciones más apropiadas para ellos? No hay que tener miedo a la aceptación de nuevas formas o a la reutilización de arquitecturas del pasado para nuevos usos; y el concurso hubiera sido una manera de poder abrirse a nuevas ideas, tal como se ha desarrollado en otros puntos de España. Recientemente el Ayuntamiento de Móstoles convocó un concurso de ideas para dar viabilidad a los conciertos al aire libre. El Ayuntamiento de Albacete, previo concurso público, ha premiado una alternativa de reforma de la plaza Mayor en la que se proponía la ubicación de una estructura de hierro (de la misma época que nuestro kiosco) trasladada desde otra plaza y convertida en espacio cubierto para paseo. En Sevilla se reutilizó una similar estructura (situada junto al puente de Triana) que cumplía las funciones de lonja de pescados, en mercado de flores. En el Paseo Marítimo de Alicante se sustituyó su kiosco tradicional por un auditorio adaptado para una mejor acústica, potenciando además las funciones de paseo que cumplía el espacio estudiado.

En todos estos hechos citados a modo de ejemplo, el cambio de actuación en el tiempo acompaña a una reconsideración de sus características formales y funcionales. Al igual que se quitó el kiosco de la plaza Mayor sin previa consulta popular, el reconstruirlo en las mismas condiciones que hace 75 años sin compulsar la opinión y necesidades actuales, es jugar con la historia y con el derecho que toda generación tiene a participar en ella.

gente. Hay guerrilla, pero no asesinatos terroristas. Los «polimilis» van a dedicarse, creo, a los secuestros. ETA-militar tiene, en cambio, seis comandos durísimos. Uno ha estado por Madrid. Su «planning» de atentados es —creo—: 1) el comisario Ballesteros; 2) un teniente general; 3) Rosón. Probablemente preparan su primer ataque a una patrulla militar en Euskadi. Los etólogos anuncian un año duro de «sangre, sudor y lágrimas», pero prevén también, que los lentos e implacables planes de Castellana, 5, comenzarán a sufrir efectos en 1982. A partir de esa fecha, sin policía-paralela ni «barbouzes», empezarán a morir, por primera vez en veinte años, más etarras que policías. Mientras, el Gobierno español ha comunicado al francés que, según nuestras noticias, tienen el camión de «gomadós» robado en Santander en una determinada zona de Francia. Un displicente gesto de cejas giscardianas por encima de los Pirineos ha sido toda la respuesta (...)

Primera Semana de Derecho y Economía

## SEÑOR GARCIA ENTERRIA: «UN TRIBUNAL CONSTITUCIONAL PERMITE QUE TENGAMOS ALGUNA ESPERANZA DE DEMOCRACIA...»

«En los órganos comunitarios van a tener una participación mucho más directa las provincias integradas en comunidades autónomas»

Con una conferencia sobre la «Reforma de la legislación mercantil», que impartió el profesor D. Alberto Bercovitz-Cano, se inició el lunes la Primera Semana de Derecho y Economía que ha organizado el Centro Asociado de Segovia de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, en colaboración con varias entidades. Dentro de la Semana, que se desarrolla con gran brillantez, ayer intervino D. Eduardo García Enterría, catedrático de Derecho Administrativo de la Complutense sobre el tema «El Tribunal Constitucional en el Derecho Español».

El Sr. García Enterría, explicó cuál es la posición que esta



El Sr. García Enterría. (Foto: Aurelio M.)

institución, «nueva en el derecho español», tiene dentro del sistema jurídico y constitucional según se deriva del cuadro de competencias que resultan, tanto de la Constitución, como de la ley orgánica del propio Tribunal Constitucional de 3 de octubre de 1979. Por otra parte, examinó cuáles son las posibilidades que una institución de este carácter abre para el sistema político y las objeciones al sistema de justicia constitucional que se han presentado por la derecha y la izquierda. Responde a esas objeciones, no sólo en un plano lógico, sino invocando la experiencia de los países donde el sistema de tribunal constitucional está más establecido. «El sistema de justicia constitucional —dice— permite una actualización permanente del consenso constitucional básico, una fórmula que permite la integración social y política».

Preguntado por nuestra Redacción el significado del Tribunal Constitucional para una

democracia como la española, el Sr. García Enterría dijo que, aunque ha habido una cierta tendencia a demérito de la Constitución por ser obra de consenso «yo me permito creer que no es así, éste es un gran valor positivo de la Constitución. Un Tribunal Constitucional —añadió— permite que tengamos alguna esperanza de democracia, de un compromiso político duradero, de respeto a las reglas del juego democrático, de respeto a la discrepancia y a la alternativa. Creo que nuestro Tribunal está empezando a funcionar y hasta ahora se ha mantenido el respeto hacia las decisiones de éste por parte de todos los partidos y grupos políticos y es de esperar que éste continúe afianzándose, y contribuya a la definitiva estabilización de nuestro torturado sistema político».

Respecto al título VIII de la Constitución (Ordenación Territorial del Estado), el profesor dijo que el título VIII «ha quedado demasiado impreciso, necesitado de concreciones sucesivas; quizá esto se deba a que se adoptó para modelo de Estado autonómico el ejemplo que ofrecía la Constitución Republicana de 1931 que en aquel momento no intentaba regionalizar todo el país, sino dar salida al problema catalán, ni siquiera al problema vasco. La generalización del régimen autonómico obliga a configurar un modelo general que hay que intentar inducir del título VIII y probablemente ello es posible». Habló de las leyes de armonización como una de las vías de asegurar los contenidos generales mínimos del Estado y hay que decir, que es un instrumento que está previsto en la Cons-

titución. «Es evidente —indicó— que la ley de armonización no puede derogar los estatutos pero sí puede sustituir a las asambleas legislativas de las respectivas comunidades autónomas».

Finalmente, sobre la situación de Segovia con respecto a la autonomía de Castilla-León, el Sr. García Enterría no quiso establecer ningún juicio de valor, «creo que es un tema un tanto polémico aquí».

«Yo comprendo —dijo— que pueda haber algún recelo al intento de sustituir un centralismo nacional como el de Madrid, por uno regional como pueda ser el de Valladolid o Burgos». Insistió en que no conocía los problemas de Segovia y terminó diciendo, tras indicar que la postura de su tierra (Santander) le parecía poco justificada, que le parecía que este recelo de principio «no es quizá exacto, porque en los órganos comunitarios van a tener una participación mucho más directa las provincias integradas en las comunidades autónomas que no la tenían a través de todo el sistema político general en el sistema de estado centralizado».

Aurelio Martín

\*\*\*

Para hoy está prevista una conferencia a cargo de D. Tomás Ramón Fernández Rodríguez, catedrático de Derecho Administrativo y rector de la UNED, sobre el tema: «La Autonomía Local y su Desarrollo Constitucional». Será a las 8 de la tarde.

## Mañana, a las 12, manifestación convocada por CC.OO. y UGT

Los sindicatos Comisiones Obreras y Unión General de Trabajadores han convocado para mañana, día 1 de mayo, una manifestación, que se iniciará a las 12 de la mañana frente al edificio de la antigua AISS, y que se dirigirá por Fernández Ladreda en dirección a la plaza Mayor. Con tal motivo, CC.OO. y UGT han hecho un llamamiento a todos los trabajadores, mediante un extenso escrito en el que se deja constancia del expreso deseo de los trabajadores de «defender las libertades, la Constitución, de consolidar la democracia y de exigir de los poderes públicos una respuesta profunda e inmediata frente al principal problema de los trabajadores: el paro».

El PSOE nos remite un comunicado solidarizándose con

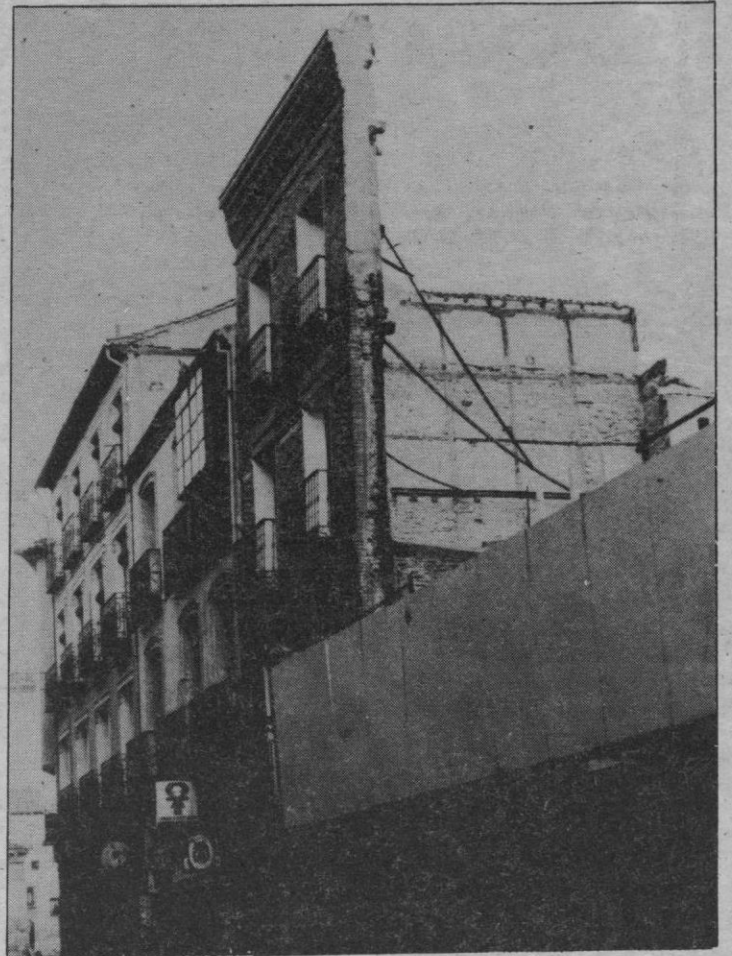
esta convocatoria e invitando a sus simpatizantes y a todos los segovianos a concurrir a la manifestación.

### MANIFIESTO DE HH. DEL TRABAJO

Por su parte, Hermandades del Trabajo, asociación apostólica-social, ha hecho público un manifiesto con motivo del 1 de mayo cuyo contenido, del extenso texto, se puede resumir con las expresiones que figuran en la portada del impreso que contiene el comunicado: «Contra inhibición, participación; contra enfrentamiento, diálogo; contra discriminación, acogida; contra manejo, libertad; contra despido, solidaridad; contra paro, inversión; contra desencanto; esperanza».

## Una fachada de la calle de Juan Bravo, en peligro de derrumbamiento

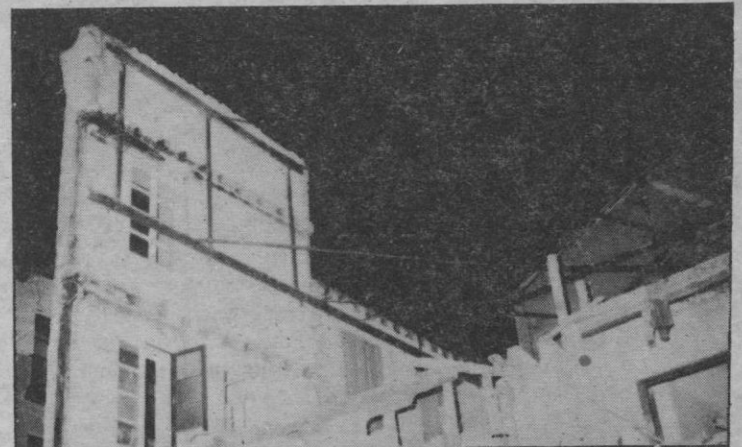
Varias horas cortada la vía a la circulación de peatones



A última hora de la tarde de ayer, la Policía Municipal fue avisada por vecinos y transeúntes de la calle Juan Bravo sobre el peligro que ofrecía la fachada del número 8 de la citada calle, junto al derribado edificio que ubicó el Casino de La Unión. Se trata de una fachada a conservar, según informe técnico de la Comisión de Protección del Pa-

consejero de Bellas Artes. Tras varias conversaciones, la fachada se quedó como estaba y esta mañana ha sido apuntalada por delante, ocupando prácticamente el ancho de la calle Juan Bravo y dejando un estrecho pasillo para la circulación de peatones.

Por parte del Ayuntamiento se han tomado las medidas de



trimonio Histórico Artístico y al derribarse el edificio contiguo ésta había quedado totalmente aislada, sujetándola únicamente unos tirantes o barras de hierro, por lo que se pensó, después de comprobar que había una separación de varios centímetros de la fachada colindante, que podría correr peligro para peatones y los edificios frente a la mencionada obra. Por la Policía se procedió al corte inmediato de la calle para los peatones, pasando únicamente aquellas personas que vivían por la zona. Acudieron al lugar los bomberos pues en principio se estudió la posibilidad de apuntalarla.

A última hora de la noche, aparte de los curiosos, fueron llegando miembros de la corporación que conversaron con varios técnicos que ya se encontraban allí, así como la delegada del Ministerio de Cultura y el

protección a los viandantes y se ha enviado un equipo de inspección. Parece que la CPPHA ha dejado la decisión en manos del Ayuntamiento una vez que dicha conservación corría peligro.

(Fotos: Aurelio M.)

## CONFERENCIA SOBRE CALDERON DE LA BARCA

Ayer, a las 7 de la tarde, tuvo lugar en el salón de actos de la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB, una conferencia a cargo de D. Alberto Navarro González, catedrático de Literatura española de la Universidad de Salamanca. El tema de la conferencia, de la que mañana informaremos más ampliamente fue «Pensamiento y poesía en Calderón de la Barca».

HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

**Viernes 1 de mayo**  
Festividad de S. José Obrero

Van 121 días; Faltan 244.  
Sol: De 7,12 a 21,8.

**SANTORAL**

Santos: Jeremías, Orencio, Pacencia.

**PENSAMIENTO**

"La vida es el aprendizaje de una sucesiva renunciación a nuestras ambiciones, derechos, esperanzas, poderes y libertades." Amiel.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 555.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Corpus, 11.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En la tarde de ayer**

Presión atmosférica: 686,4.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 16,2.

**En la mañana de hoy**

Presión atmosférica: 676,3.  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 1,8.  
A las 11: 8.

**En España**

Mañana habrá nubosidad abundante en el área mediterránea, con chubascos y riesgo de tormentas, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

En Galicia, Cantábrico, Duero, alto Ebro y Aragón el cielo estará poco nuboso, y predominio de la nubosidad diurna en las demás regiones de la Península, con chubascos dispersos, más probables en Andalucía. En Canarias estará algo nuboso al norte de las islas.

Los vientos soplarán débiles de componente Este y las temperaturas en ligero ascenso.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

Fauna Ibérica.  
Concurso Interdiocesano de TBO Misionero.  
Angel Seco.  
Canfrán Lucea.  
Fechas: Del 28 de abril al 10 de mayo.

Horario: Laborables de 7,30 a 9,30 de la tarde. Domingos y festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

Juan Cantelar Diport.  
Fechas del 28 de abril al 10 de mayo.

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Del 11 de abril al 6 de mayo Genovart (pintura).

**GALERIA ALMUZARA**

Pinturas de Eleria Blasco, hasta el 12 de mayo.

**DON CAMILO**

Expone, hasta el día 30, Antonio Velia una colección de óleos.

**AGUAS BLANCAS**

Hasta el 15 de mayo expone Angel Magariño.

**HOTEL PUERTA SEGOVIA**

El próximo viernes, día 1, se inaugurará una exposición de obras de la artista Pepita Gil.

**CULTOS**

**APOSTOLADO DE LA ORACION**

Mañana 1 de mayo, primer viernes, celebrará el Apostolado

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**

Oscar 80  
**EL HOMBRE ELEFANTE**  
Mayores 16 años

**SIRENAS:**

14 años  
**ESPERANDO A PAPA**  
Española. Comedia

**VICTORIA:**

18 años  
**LA PROFESORA Y EL ULTIMO DE LA CLASE**

Mañana, 5 tarde. **SIRENAS EL TESORO DE LOS TIBURONES**

de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las diez y media; por la tarde a las seis y media exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media que se hará la reserva y a continuación celebración eucarística.

**MES DE MAYO PARA JOVENES EN LA IGLESIA DE LAS MADRES DOMINICAS**

Mañana, día 1 de mayo, dará comienzo a las 8 de la mañana el ejercicio de las flores. Como todos los años se celebrará la misa y después la reflexión cristiana y pree a Santa María de la Juventud. Esperamos a cuantos jóvenes (chicos y chicas) deseen asistir. Será un homenaje de los jóvenes a la Virgen María.

**ENSEÑANZA**

**MAESTROS LICENCIADOS**

«La Comisión de Maestros Licenciados, a nivel nacional informa:

— Que habréis tenido noticia a través de la prensa profesional de cómo van las cosas en torno a las oposiciones de acceso a I.N.B.

— Que se han publicado las convocatorias en los B.O.E. del 28 de febrero, 3 de marzo y 5 de marzo (en este último una CORRECCION, que afecta a la estructura de la convocatoria).

— Dadas las contradicciones de dichas convocatorias, se determina en la asamblea celebrada el 17 de abril en Madrid (Serrano Anguita, 4) impugnar las oposiciones.

— Consultados dos abogados expertos en estas cuestiones, se nos aconseja de inmediato recoger firmas del mayor número posible de maestros licenciados para apoyar el proceso jurídico a seguir, en torno a la elaboración de las convocatorias de acceso a institutos que durante años vienen dejando desiertas las plazas «reservadas» para maestros licenciados, lesionando así sus derechos.

— Las firmas vendrán acompañadas por el número del D.N.I. y dirección.

— Si las oposiciones, han sido impugnadas ya, como se cree por el reparto desigual de plazas, atendiendo a las autonomías, se procederá a impugnar el decreto que regula dichas oposiciones del 21 de enero de 1977, a fin de que se reglamente dicha regulación atendiendo a las exigencias de la Ley de Educación Art. 112 apartado 2. En dicho decreto deberá regularse una oposición en cuya parte turno restringido, se responda a un tratamiento verdaderamente de turno restringido y no equiparándolo a la modalidad del turno libre, como hasta ahora, dejando además las plazas sin cubrir en su casi totalidad.

— Se mostrará un dossier completo en el que se confirma como los servicios de EGB no son valorados, ni la titulación de Magisterio.

— Se pretende, además el cumplimiento de la promesa de

UCED en cuanto a convocar un turno restringido de agregaduras. Nada se ha cumplido.

— Os pedimos una ayuda económica, única, que de manera voluntaria podéis poner en la c/c 4209. Banco de Santander Ag. Urb. 22. c/ Alcalá, 280. Madrid-27. Maestros Licenciados.

— Se os dará totalmente cuenta de los gastos e ingresos recibidos.

— Enviad cuanto antes las firmas a través del representante de cada provincia y nosotros unimos el informe y dossier de nuestro asunto.

— La dirección como siempre: Colegio de Doctores y Licenciados. c/Serrano Anguita, 4 Madrid-4.

LA COMISION NACIONAL DE MAESTROS LICENCIADOS.»

**CONCURSOS**

**SELECCION DE PINTORES PARA LA REALIZACION DE UN DOCUMENTAL CINEMATOGRAFICO SOBRE LA PINTURA SEGOVIANA ACTUAL**

Teniendo la Diputación Provincial de Segovia el proyecto de patrocinar un documental cinematográfico en color de 35 mm., que será realizado por don Miguel Velasco Alvaro y don Jose María Heredero Arribas, en el que se refleje el interesante momento de la pintura segoviana actual, se convoca a esta selección a los pintores segovianos, con arreglo a las siguientes bases:

Podrán concurrir a esta convocatoria cuantos pintores naturales o radicados en Segovia y su provincia deseen participar en este concurso de méritos para selección de los más significados autores, con quienes pueda llevarse a cabo de la manera mejor posible, la plasmación cinematográfica de la pintura segoviana actual.

Los pintores interesados en participar en la realización de este documental, deberán presentar en la Secretaría General de la Corporación, en el plazo de veinte días, a partir de la publicación de estas bases en el Boletín Oficial de la Provincia, su «currículum» de méritos artísticos y tres cuadros realizados por los mismos, con el compromiso de que uno de ellos, a elección del jurado, y si resultase seleccionado, sería donado por el artista a la Diputación para su fondo cultural.

Para la selección, el jurado que se constituya habrá de tener en cuenta las exposiciones realizadas por el autor. Su participación en muestras o exposiciones nacionales o internacionales, así como los premios o galardones obtenidos y la calidad de los cuadros presentados a esta convocatoria.

Una vez finalizado el plazo previsto, se constituirá un jurado especializado que valorará los méritos y circunstancias referidos y seleccionará los diez pintores que considere merecedores de ser incluidos en el documental cinematográfico.

La difusión del documental cinematográfico se hará a través de los cines de España, mediante las cadenas comerciales de distribución; y en el extranjero, a través de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Segovia 10 de abril de 1981.

**EL PRESIDENTE**



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 15,00, Crónica 3.
- 16,20, La letra escarlata.
- 17,20, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Avance informativo.
- 18,37, La cometa blanca.
- 19,05, El circo de TVE.
- 20,00, Música, maestro.
- 20,25, Vivir cada día.
- 21,00, Telediario.
- 21,45, Vuelta Ciclista a España.
- 22,00, Esta noche.
- 23,00, Tauromaquia.
- 24,00, Al cierre.
- 00,05, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación.
- 19,45, Informativo.
- 20,00, El reino animal en crisis.
- 20,30, Entre dos luces.
- 21,00, Teatro.
- 22,45, Polideportivo.
- 23,15, Informativo.
- 23,30, Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMERA CADENA**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,20, La letra escarlata.
- 17,15, Bla, bla, bla.
- 18,15, Con ocho basta.
- 19,10, Spiderman.
- 19,30, La bolsa y la vida.
- 20,00, Patos y ocas.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,45, Vuelta Ciclista a España.
- 22,00, Estudio 1.
- 24,00, Al cierre.
- 00,05, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy).



- 7,00 Matinal cadena Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la Ser.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la Ser.
- 10,15 Expreso rítmico.
- 10,20 Su programa.
- 10,55 Expreso rítmico.
- 11,00 Las mañanas de la Ser.
- 11,15 Su programa.
- 11,55 Expreso rítmico.
- 12,00 Las mañanas de la Ser.
- 12,15 Su programa.
- 12,55 Expreso rítmico.
- 13,00 Las mañanas de la Ser.
- 13,15 Deportivo 81.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 María Barton.
- 16,30 El quinto jinete.
- 17,00 Informativo.
- 17,10 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 17,45 Ultimos discos.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Musica para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,10 Santo rosario.
- 19,30 Vuelta Ciclista a España.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,50 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**BINGO**  
**CASINO DE LA UNION**  
Reapertura hoy día 30

Y todos los días a partir de las siete de la tarde

## La A-6 deja de sufragar las pérdidas de la autopista Cádiz-Sevilla

Conocen ya nuestros lectores la orden del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo por la que se dan normas para aplicación de tarifas en la autopista A-6 Villalba-Adanero, orden que aparece publicada en el B.O.E. del pasado día 25. Sobre el contenido de dicha orden y bajo los títulos que encabezan estas líneas, Evelio Jiménez ha publicado en «Pueblo» la siguiente información:

«El Boletín Oficial del Estado» ha publicado un real decreto del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo por el que se establecía un nuevo sistema de revisión de las tarifas vigentes en la autopista Villalba-Villacastín-Adanero, separando la cuantía de los túneles y el precio de cielo abierto, ya que según se dice en el «BOE», la citada autopista se regía, «por normas específicas muy diferentes de las establecidas por el pliego de cláusulas generales».

Para la aplicación del nuevo precio se utiliza una fórmula polinómica de bastante dificultad para su comprensión, pero todavía hoy no había sido puesto en vigor, como mandaba el real decreto, que ordenaba su adaptación el mismo sábado, día de la publicación, a pesar de lo cual, en los diferentes recorridos se siguen aplicando las mismas tarifas que en días anteriores.

La aplicación de tarifas de Iberpistas en la citada autopista, que hubo un momento en que se convirtió en la más cara de España, con bastante diferencia, y una de las más caras de Europa, nació como consecuencia de la construcción de la autopista Sevilla-Cádiz.

Cuando salió a concurso la autopista Sevilla-Cádiz quedó desierto, puesto que ninguna em-

presa vio que en el futuro, como después se ha demostrado, pudiera ser rentable. En aquella época era presidente de la Diputación hispalense el yerno del entonces presidente del Gobierno, Carrero Blanco, quien influyó fuertemente en Madrid, para que la autopista andaluza se hiciera. Al quedar el concurso desierto, el Gobierno consiguió que el Banco a cuya órbita pertenece Iberpistas, concesionaria a la sazón de la entonces autopista más rentable. Villalba-Villacastín, se hiciera cargo de la de Sevilla-Cádiz.

A cambio de todo ello, las tarifas de la autopista Villalba-Villacastín se regirán por unas cláusulas muy distintas de las establecidas en el pliego de condiciones, con el fin de que el precio pudiera ser más alto y, de esta forma compensar las pérdidas que se preveían en la autopista andaluza. Es decir, los usuarios de la autopista castellana han estado pagando la autopista Sevilla-Cádiz; con el real decreto ahora publicado lo que se hace es poner término a este estado de cosas y de unas zonas sobre otras».

### Actos conmemorativos del 2 de mayo

El próximo día dos de mayo, a las 11 horas y ante el monumento a los héroes, capitanes Daoíz y Velarde, erigido en la plazuela del Alcázar se celebrarán los actos conmemorativos de la gesta del Dos de Mayo. Como es habitual, se dará la lección del día y seguidamente se hará una ofrenda de flores ante el citado monumento.

A dicho acto quedan invitados colegios, escuelas y ciudad en general.

## Información a las amas de casa sobre el patrimonio histórico-artístico

En el salón de actos de la Delegación de Cultura, intervinieron acerca del «Patrimonio Histórico Artístico de Segovia» doña Dolores Cuencas Alvarez, delegada del Ministerio, y D. Alonso Zamora, director del Museo Provincial.

Comenzó D.<sup>a</sup> Dolores Cuencas, felicitando a la Asociación de Amas de Casa por su interés en los problemas de la ciudad.

Explicó qué es el patrimonio histórico artístico, diciendo que es todo lo relacionado con nuestros antepasados, todo lo que incide en la vida ciudadana relacionado con Segovia. Por decreto ley de 1941, lo es todo el conjunto amurallado. Tenemos y es criterio actual el concepto de rehabilitar con la distinción de lo antiguo y lo moderno.

D. Alonso Zamora dijo que se tiene que llevar la idea a la gente, que cada edificio es un caso muy concreto. Se refirió a los informes que presenta la Comisión al Ayuntamiento, que es una aportación de personas preparadas que opinan para al final dar un dictamen.

Se formularon algunas pre-

guntas que fueron satisfactoriamente contestadas, informando a la vez, que en la línea de rehabilitación el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo está haciendo unos estudios muy concretos para llegar a esta rehabilitación.

### ATAIO INGENIEROS, S. A.

necesita distribuidores de la División de Audio para la provincia de Segovia

Se requiere establecimiento, capacidad de crédito para comprar para la provincia y dedicación de una persona que entienda de este ramo, también posibilidad de ocuparse de productos de otras divisiones de Ataió, de los equipos médicos, Microcomputadores, Control Eléctrico e instrumentos de medida de alta rotación, bien como distribuidor o bien como agente a comisión, según los tipos.

Dirigirse a María Vega, Ataió Ingenieros, S. A., c/ Enrique Larreta, n.º 12. Madrid-16, dando los datos pertinentes

## Jubiloso encuentro en Segovia

Durante los días 1 y 2 de mayo, apenas unas horas, Segovia será el lugar de encuentro de unos mensajeros muy especiales. En estos momentos, en los que nos sentimos un poco desorientados y hasta atribulados, unos miles de niños, lo más querido de toda la familia, los que con su ingenuidad o incipiente picardía todavía son capaces de embelesarnos, llenarán nuestras calles e intentarán despertarnos del letargo de la cotidiana rutina.

A cuantos nos empeñamos en caminar con los ojos cerrados, o de levantar barreras, para que nuestra visión no se prolongue más allá de nuestras narices, nos recordarán que dentro de nosotros llevamos la fuente de la felicidad. Acabamos de celebrar la Pascua. Cristo, Hombre-Dios, al resucitar realizó una nueva creación que retornó al hombre la imagen de Dios. Ver al hombre es ver a Dios. Donde está Dios, todo

es júbilo y alegría. Puesto que la alegría es contagiosa y comunicativa, es por lo que cientos de niños españoles corren al encuentro de otros niños para comunicarse ese gozo y congratularse mutuamente. Al aire libre, si el tiempo no lo impide, en las dependencias del colegio de los Hermanos Maristas, en un cálido clima de festiva alegría, reflexionarán y tratarán de comunicarse sus experiencias infantiles en la vivencia de la realidad de sentirse felices como miembros de familias cristianas, como hijos de Dios.

Y nos lo gritarán a los cuatro vientos, con el arte de sus canciones del III Festival de la Canción Misionera. No vienen a competir, para la consecución de un premio, ni a saborear las mieles de un triunfo que supuso la derrota de los demás. Vienen a decirnos que la Familia es su medio adecuado de vivir, que la Familia Cristiana

es la Esperanza de la Iglesia. Nuestra esperanza; porque todos somos Iglesia, aunque nos cueste trabajo creerlo.

Y por aquello de que las palabras vuelan, los escritos permanecen, también han plasmado su mensaje en las expresivas viñetas de un TBO.

En el Torreón de Lozoya podremos admirar unos cientos de viñetas que narran historietas del más puro sabor infantil. A través de ellas, podemos valorar la influencia del ambiente y el resultado de las directrices que han guiado la educación paterna y escolar de los niños.

Es de esperar que los segovianos no sólo sabremos valorar el sentido de este jubiloso encuentro infantil, sino que también sabremos sumarnos a ese encuentro y participar plenamente en él.

José A. Pascual López  
Del Equipo Diocesano de Misiones.

## JUAN BUQUERIN Y JESUS MARCOS MONEDERO, VAN A JUGAR FUERTE EN 1981

ACTUAN MANO A MANO, EL SABADO PROXIMO, EN SANTA MARIA DE NIEVA

Las bazas de la afición segoviana se juegan a dos toreros: Juan Buquerín y Jesús Marcos Monedero. Precisamente, ambos, actúan mano a mano en el festejo mixto que tendrá lugar el próximo sábado en la Plaza de Toros de Santa María la Real de Nieva. Festejo totalmente segoviano. Ganado de Herederos de don José Gómez, de El Espinar. Abre plaza el rejoneador de Moraleja de Coca, Gregorio Muñoz «El Rubio» y los ya consabidos Buquerín, de Ayllón, y Monedero, de Villaverde de Iscar.

Hablamos con los contendientes del interesante bis a bis.

—¿Quién va a pujar más fuerte y a ganar la partida?

Buquerín: Por ser ésta mi primera novillada de 1981, trataré de ponérselo difícil a Monedero. Lo que verdaderamente deseo, es el triunfo de ambos.

Monedero: Procuraré no dejarme ganar la pelea por Juan. Voy a intentar superarme a mí mismo y ser esa figura del toreo que tanto desea encontrar la afición segoviana. Juan sabe mucho, pero intentaré superarle.

—¿Y qué puede ganar la afición segoviana con vuestra recién estrenada competencia?

Buquerín: Nosotros podemos demostrar que somos capaces de ofrecer espectáculo y mejor aún en Segovia que en otras plazas de fuera.

Monedero: Recobrar la afición perdida. Esto puede constituir una importante novedad, tanto para el público como para los empresarios.

—¿Cómo puede resultar vuestra temporada actual?

Buquerín: Espero que sea una temporada importante para mí. Tengo depositadas todas mis esperanzas e ilusiones para 1981.

Monedero: He venido preparándome a fondo para poder actuar muchas tardes en esta

temporada. Pienso ganarme cada una de mis actuaciones a pulso y a ley. Que nadie me regale nada.

—¿Qué representa para vosotros esta incorporación de Alejandro Garzón a la Fiesta, como empresario taurino?

Buquerín: Me ha causado gran satisfacción la noticia de que Alejandro Garzón es nuevo empresario taurino y más aún el que me brinde esta oportunidad de actuar en la provincia de Segovia. Para mí, representa el volver a tener una ilusión que iba perdiendo poco a poco, más aún, después de no verme incluido en el cartel del pasado festival de APADEFIM.

Monedero: Para mí ha sido una grata sorpresa el que un hombre como Garzón trate de luchar con fe, ilusión y la verdad por delante, por la Segovia taurina, por sus toreros y por su afición. Espero y deseo que la suerte le acompañe, y pueda organizar muchos festejos más por toda la provincia.

—¿Os agrada componer una pareja de toreros capaces de crear una competencia que origine un revulsivo para la actual y alicaída afición segoviana?

Buquerín: A mí, particularmente, sí que me gustaría que la competencia naciera desde ahora mismo. Sería un bien para el aficionado segoviano y para la propia Fiesta en sí.

Monedero: Además de una competencia con Buquerín, deseo competir con los demás toreros segovianos. Efectivamente, sería un revulsivo para la afición segoviana.

—¿Cómo estáis ambos en el aspecto anímico?

Buquerín: Yo me encuentro soberbio de ánimo y con enormes ganas de poder demostrar de nuevo a la afición segoviana lo que realmente valgo.

Monedero: Perfectamente y esperando poder torear con frecuencia por nuestra provincia,

cosa que hasta el presente no ha sucedido, lamentablemente.

—¿Qué cuesta torear muchas tardes?

Buquerín: No cuesta nada. Simplemente tener la oportunidad de actuar en una plaza importante, por ejemplo Las Ventas, triunfar y después dejar rodar la bola; las actuaciones se repetirán de continuo.

Monedero: Pienso lo mismo que Juan, pero en mi caso, al igual que sucede con otros compañeros, es más difícil al no tener al lado esa persona capacitada para encontrar contratos. Me refiero al apoderado. Yo, esos contratos, me los tengo que ganar a pulso.

—De verdad: ¿se nace o se hace una figura del toreo?

Buquerín: Pienso que se hace la figura del toreo.

Monedero: Se nace y después se hace a base de enorme afición.

—¿Os habéis marcado un plazo de tiempo para ser o no ser en esto del toreo?

Buquerín: Yo tengo que ver el camino muy claro para ser figura del toreo esta misma temporada.

Monedero: Para mí, todo depende de cómo resulte la presente temporada.

Las espadas permanecen en alto, al menos hasta el próximo sábado en Santa María la Real de Nieva.

NOTA.—Ha surgido una importante aportación a cargo del Banco Occidental, tanto a nivel de su central de Segovia, como de las sucursales de Cantalejo, Cuéllar y Carbonero el Mayor. Esta entidad bancaria inmersa también en el mundo taurino segoviano, ha querido participar en el festejo de Santa María la Real de Nieva, en forma de ofrecer a sus clientes, localidades para la novillada del día 2 a la mitad de su precio. «Un segoviano más» queda también patente en esta circunstancia.

PABLO PASTOR

**CARBONERO EL MAYOR**

**LA CARRETERA NACIONAL 601 SIGUE SIN SEÑALIZAR**

(De nuestro colaborador, DIONISIO ESCUDERO).—Hace unos meses, desde este mismo periódico, denunciábamos la falta de señalización que había en la carretera nacional 601 —Madrid-León por Segovia—, a su paso por Carbonero el Mayor, y más concretamente, a la altura del Colegio Nacional «San Juan Bautista». Si a esto se le une la falta de cumplimiento de la limitación de 60 kilómetros hora marcados para el paso por la localidad, y tenemos en cuenta los muchos metros del colegio que lindan con la vía de circulación, creemos que es mucha la velocidad permitida y tremendo el peligro para esos casi 500 niños (de ellos unos 100 en edad preescolar), que es constante.

Si el Ayuntamiento, nos consta, ha hecho diversas gestiones; ¿de quién es la culpa de que no se señalice? ¿Tanto valen unas señales? Si es por esto, díganlo, que ya buscaremos la forma de adquirirlas. Pero, por favor, no esperen a que ocurra algo inevitable, porque la Divina Providencia, hasta ahora, está presente allí, de lo contrario tendríamos que lamentar alguna desgracia, y, por cierto, no sería la primera vez que algún niño del colegio deja su sangre o su vida en el asfalto de esta carretera.

Luego, seguro, se pondrán las señales, a la vez que se llevan a cabo las lamentaciones. Queremos y pedimos una urgente solución, todo menos seguir con el riesgo que padecen

nuestros hijos por algo tan simple y de poco valor; además de que los organismos correspondientes encargados de su instalación tienen la obligación y el deber de acabar con este riesgo y peligro para estos «españolitos», que por lo que se ve son provincianos y de tercera categoría.

**ACTIVIDADES LABORALES**

**CONGRESO PROVINCIAL DE CC. OO.**

«El pasado domingo se ha celebrado el II Congreso de Comisiones Obreras de Segovia. En este II Congreso se han discutido: Tres ponencias de la Unión Regional y un informe general.

Las conclusiones del II Congreso son:

— Consolidar la organización tanto a nivel de ramas, como a nivel provincial; necesidad de seguir haciendo elecciones sindicales; elaborar un plan de solidaridad contra el paro, para nuestra provincia, que habría que negociar entre los distintos organismos afectados, las centrales sindicales y la patronal.

Por último se han elegido

(MIGUEL ANGEL BARBEDO, corresponsal).— Organizado por el Centro Cultural de la Villa y subvencionado por la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales del Ministerio de Cultura, se ha celebrado en Maderuelo un homenaje a Antonio Machado.

**MADERUELO**

**Homenaje a Antonio Machado**

Comenzó el acto, al que asistió mucho público, con unas palabras de presentación por parte del director del Centro Cultural, Pedro de Hoz. Terminada ésta se dio paso a un montaje audio-visual sobre la vida y principales poemas de este gran poeta de la generación del 98, que tantos recuerdos dejó en estas tierras de Segovia y Soria, de las que Maderuelo es un poco «frontera».

Al final se abrió un interesante coloquio suscitado por los jóvenes del pueblo.

**APARICION DE UNA REVISTA**

Después de un largo intervalo ha salido a la luz «Nuestro Payaso» n.º 4, título de la revista informativa del Centro Cultural de Maderuelo.

Su mérito, entre otras cosas, reside en haber sido confeccionada íntegramente por los propios jóvenes del pueblo; unos, estudiantes; otros, agricultores o albañiles, etc..., lo que hace, de las treinta páginas que componen la revista, un arco iris de pensamientos: desde el que hace sus pinitos filosofando sobre «Una copa de más», a aquél que nos escribe del «Maderuelo cultural», pasando por la «Formación Profesional», «Nostalgia de mi pueblo» o «Pregunta a un campesino».

Un ayuntamiento de vivencias juveniles y cosas del pueblo, que, si en algún artículo es perfeccionable, sin embargo demuestra una inquietud que debe repetirse con más frecuencia.

los órganos de dirección de CC. OO.: La Comisión Ejecutiva, compuesta por once compañeros y su secretario general, cargo que ha recaído en la compañera Isi Berzal. La Comisión Ejecutiva es la siguiente: Isi Berzal Sánchez Jesús Burguillo Martín, Fernando García de la Calle, Miguel Angel Alvarez S. Frutos, Felipe Sanz del Amo, Alejandro Sanz Barreno, José Ignacio de Frutos Barahona, Juan Llorente, Angel Iglesias, Adela Sanz Alvaro y dos compañeros por Cuéllar.

El Consejo Provincial, máximo órgano de dirección entre congreso y congreso, está compuesto por 29 compañeros: 15 por ramas y 14 por las uniones locales.

También ha sido elegida la delegación que por CC. OO. de Segovia formará parte del Congreso de la Unión Regional que se celebrará en Salamanca los próximos días 2 y 3 de mayo, compuesta por ocho compañeros, más el secretario general.»

**CUELLAR**

**Biblioteca pública en el Instituto «Marqués de Lozoya»**

El Boletín Oficial del Estado publica en su número 100 una orden de Presidencia del Gobierno por la que se crea una biblioteca pública en el Instituto de Bachillerato «Marqués de Lozoya» de Cuéllar.

La citada biblioteca se crea con carácter de experiencia-piloto e iniciará sus actividades coincidiendo con el comienzo del curso 1981-1982.



**Fiestas de la Cruz en el barrio del Mercado**

El próximo sábado, día dos de mayo, comenzarán las fiestas de la Cruz de Mayo que se prolongarán hasta el domingo día 10. El sábado día 2 además de los tradicionales pasacalles comenzará a las siete de la tarde, el segundo trofeo de ajedrez y, a las 11,30 de la noche, verbena en la plaza del Cristo del Mercado. El domingo, día 3, habrá diversas competiciones deportivas que comenzarán a las diez, con la maratón popular, para continuar, a las 11,30, con un partido de fútbol femenino en el Campo Alto de Las Lastras; a las 12, desfile de peñas y solemne misa en la parroquia del Cristo del Mercado. A las siete y media de la tarde, durante el baile, se elegirán la reina y damas de honor de las fiestas. Durante toda la semana continuarán celebrándose los campeonatos de fútbol entre las diversas peñas y el de ajedrez, así como el baile diario a las 7,30 de la tarde. El sábado, día 9 de mayo, a las 11 de la mañana habrá una concentración de todos los jóvenes del barrio menores de 14 años para participar en una serie de concursos para chicos y chicas con grandes premios; a las 11,30 de la noche tendrá lugar la verbena de los casados en el Instituto Andrés Laguna. Por último, el domingo, a las 9 de la mañana, se celebrará la revuelta de los alcaldes y a las siete y media de la tarde gran baile despedida de la fiesta y entrega de trofeos por la reina y damas de honor.

**Calendario de funcionamiento de silos, centros y almacenes para el mes de mayo**

Se pone en conocimiento de agricultores y adjudicatarios de silos, centros de selección y almacenes de esta provincia, que los mismos permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

- Ayllón. Lunes a viernes y días 9 y 30.
- Boceguillas. Miércoles a viernes y días 2 y 23.
- Sepúlveda. Lunes y martes.
- Campo de San Pedro. Lunes a viernes y día 16.
- Cantalejo. Lunes a viernes y días 2 y 23.
- Carbonero el Mayor. Lunes a viernes y días 9 y 30.
- Cuéllar. Lunes a viernes y día 16.
- Hontalbilla. Lunes a viernes.
- Olombrada y paneras auxiliares. Días 9 y 30.
- Nava de la Asunción. Lunes a viernes.
- Fuente de Santa Cruz y Santiuste de San Juan Bautista. Días 9 y 30.
- Ortigosa de Pestaño. Lunes a viernes, excepto 13, 14, y días 2 y 23.
- Paneras auxiliares. Días 13 y 14.
- Samboal. Lunes a jueves.
- Coca. Viernes.
- Narros de Cuéllar. Día 16.
- San Cristóbal de la Vega. Lunes a viernes.
- Martín Muñoz de las Posadas. Días 2 y 23.
- Sangarcía. Lunes a viernes.
- Mufiapedro. Día 16.
- Segovia. Lunes a viernes y días 9 y 30.
- Tejares. Lunes a jueves.
- Sacramenia. Viernes y día 23.
- Paneras auxiliares. Día 2.
- Turégano. Miércoles a viernes y días 2, 5 y 23.
- Fuentepelayo. Lunes.
- Aguilafuente. Día 12.
- Navalmanzano. Día 19.
- Muñoveros. Día 26.
- Villacastín. Lunes y miércoles a sábados, excepto días 2, 16 y 23.
- Zarzuela del Monte. Martes.

\*\*\*

Durante el mes de mayo de 1981, los productos que el Servicio adquiere se incrementarán como sigue:  
TRIGO, 112 pesetas Qm.  
CEBADA, AVENA Y CENTENO, 104 pesetas Qm.

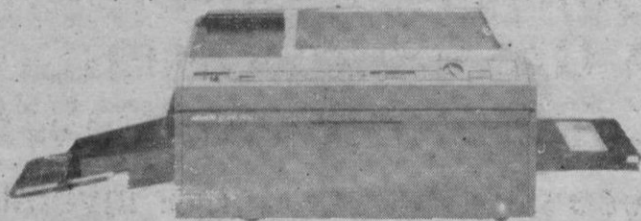
Oferta comercial para montar

**NEGOCIO PROPIO**

- No precisa local ni empleados.
- Compatible con otras actividades.
- Oferta extensible a todas las provincias españolas.
- IMPRESCINDIBLE disponer desde 500.000 Ptas. a 1.500.000 Ptas.

Telefonar al 401.76.28 - 225.54.41 de Madrid.  
Escribir al apartado de correos 51.018 de Madrid

**Nueva fotocopiadora sobre papel normal**



**olivetti**

**Copia 1400**

- Copias sobre cualquier tipo de papel
- Copia hojas y libros
- Alimentación automática por cassette
- Proceso de copiado por toner en polvo
- Gramajes diferentes de papel de 60 a 130 gramos
- Garantía: 1 año

**gonzález & maseda, s.l.**

Sala de demostraciones: Plaza de los Espejos, 3 (Junto Previsión)

**FOTOCOPIADORAS desde 125.000 Ptas.**

FACILIDADES HASTA 24 MESES

Valoramos su máquina usada

# EL MUNDO TIENE UN IDIOMA COMUN: ESPERANTO

Fue creado en 1887 por el doctor Lázaro Zamenhof

## ¿Qué es el esperanto?

El esperanto es el idioma para la solución definitiva al problema lingüístico mundial.

El esperanto es una síntesis de las lenguas más cultas del mundo, que permite expresar todos los matices del pensamiento.

El esperanto, idioma lógico, sencillo y neutral, es la lengua que todo hombre moderno debe saber, junto a su lengua materna para entenderse con el extranjero en un plano de igualdad.

El esperanto es un medio idóneo para conocer las costumbres, culturas y folklores de otros países.

El esperanto es un idioma útil en la práctica y está al alcance de todas las inteligencias.

El esperanto es el idioma creado por el Dr. Luis Lázaro Zamenhof en 1887.

El esperanto es una lengua viva que satisface todas las exigencias del pensamiento humano.

## ¿Por qué el esperanto?

Porque todos los intentos de adopción de una lengua nacional para los intercambios internacionales han fracasado.

Porque todas las naciones exigirían que fuese su idioma el que se adoptara internacionalmente.

Porque esperanto es el idioma ideal para combatir la discriminación lingüística.

Porque sus palabras están formadas por raíces extraídas de las lenguas naturales.

Porque aprender y usar el esperanto, es contribuir a una mejor comprensión internacional.

Porque cada día es mayor el número de personas que se desplazan fuera de su nación y necesitan un idioma común para poder comunicarse.

## ¿ES FACIL APRENDER EL ESPERANTO?

El esperanto es más fácil de aprender que cualquier otro idioma por su gramática, con dieciséis reglas sin excepciones, por su sencilla sintaxis y fácil pronunciación.

Las palabras se caracterizan por su terminación y por sus afijos.

Todas las letras de su alfabeto tienen sonido propio.

El esperanto permite formar a partir de una sola raíz un gran número de palabras.

Todas las personas, cualquiera que sea su nacionalidad, antes de estudiar el esperanto, conocen ya un tanto por ciento elevado de sus palabras, porque muchas raíces son comunes a varias lenguas.

## EL ESPERANTO ES UNA LENGUA VIVA

Porque es un medio eficaz para las relaciones internacionales, profesionales, técnicas, comerciales, artísticas y turísticas.

Porque evoluciona de la misma manera que cualquier otra lengua, aceptando nuevos vocablos que la van enriqueciendo.

Porque millares de obras literarias, revistas y periódicos, editados en este idioma, así lo acreditan.

Porque las mejores obras clásicas y modernas de la Literatura universal están traducidas al esperanto.

Así lo atestiguan las traducciones de «La Divina Comedia» de Dante, «La Biblia», «La Ilíada» de Homero, «Don Quijote de la Mancha» de Cervantes, «Soledad» de Víctor Catalá, «El Romancero Gitano» de García Lorca, «Los Intereses Creados» de Jacinto Benavente, «La Tierra de Alvargonzález» de Antonio Machado, las «Rimas» de Bécquer, «La Náusea» de Sartre, «Doña Bárbara» de Rómulo Gallegos, etc. etc.

Muchas asociaciones internacionales de carácter cultural, técnico y profesional, atestiguan, con su empleo, la difusión del esperanto.

La Biblioteca de la Asociación Británica de Esperanto posee más de 45.000 obras en esperanto.

Millones de esperantistas extendidos por todo el mundo lo ponen en práctica tanto de forma oral como escrita.

Más de cincuenta cátedras y lectorados de Esperanto, en las Universidades de todo el mundo enseñan el idioma internacional,

destacando en España la cátedra existente en la Universidad de La Laguna (Tenerife).

## UTILIDAD DEL ESPERANTO

El esperanto, como verdadera lengua internacional, ya que es patrimonio de toda la humanidad, permite a todos sentirse miembros de la gran familia humana.

Contra los enormes costos que el uso de determinadas lenguas, las de los países más poderosos, ocasionan en los organismos internacionales, esperantistas de todo el mundo se reúnen en congresos nacionales e internacionales, utilizando única y exclusivamente el esperanto.

El idioma esperanto no pretende sustituir a los idiomas nacionales, sino que reconociendo el derecho de todos los pueblos a usar su propia lengua, se emplee el esperanto en las relaciones internacionales, a fin de evitar la discriminación lingüística.

Emisoras de radio de todo el mundo (Radio Varsovia, Radio Pekín, Radio Vaticano, Radio Bilbao, etc.) difunden, a través de sus ondas, programas de esperanto.

Numerosos viajes y contactos entre personas de distintas naciones se realizan anualmente utilizando la vasta red de delegados de la Asociación Universal de Esperanto (U.E.A.).

Varios gobiernos utilizan el esperanto para difusión y divulgación de sus bellezas artísticas y turísticas. Merecen destacarse, las publicaciones sobre Dinamarca, Hungría, Bulgaria, Suiza, España, etc.

En el campo del comercio y la industria, son numerosas las firmas comerciales que usan en la práctica el esperanto para sus anuncios, entre ellas podemos citar, las Compañías Aéreas K.L.M., Sabena, Iberia, Swissair; la Philips, la Casa de Fotografía Agfa, la empresa Automovilística Fiat, y otras muchas.

Varios estados han editado sellos oficiales de correos con texto en esperanto. Entre ellos, la Unión Soviética en 1925, y tras la Segunda Guerra Mundial: Bulgaria, Brasil, Austria, Yugoslavia, Hungría, Polonia y Suiza. El servicio de Correos de Suiza editó con motivo del 64 Congreso Universal de Esperanto celebrado en Lucerna, un sello conmemorativo por valor de 0,70 Fr. suizos.

En muchas ciudades de España y del extranjero existen calles, plazas o avenidas dedicadas al esperanto o a su autor Dr. Zamenhof. (Los interesados pueden dirigirse al Grupo Esperanto; apartado 27.066; Barcelona).

## La electrónica al servicio de los sordos

Los científicos confían en poder ayudar a millares de personas afectadas de sordera provocada por lesiones en las células nerviosas. Los audífonos actuales no restablecen la audición y se han realizado pocas investigaciones sobre este aspecto. Sin embargo, se considera que al menos el 3% de la gente se ve afectada, tarde o temprano, por esta forma de sordera.

Los investigadores del laboratorio de electrónica de la Universidad de Kent, Canterbury, consideran que han encontrado el modo de solucionar este difícil problema mediante un nuevo tipo de audífono que procesa electrónicamente los sonidos que llegan al oído.

Prepararon un modelo electrónico del sistema auditivo a fin de someter a prueba su teoría de que si los sonidos eran procesados en el audífono, que sólo transmitiría las partes importantes de las ondas sonoras, se superaría la sordera originada en las células nerviosas. La gente afectada de esta forma de sordera puede oír sonidos pero no logra interpretarlos. Los sonidos pasan por una masa de 30.000 minúsculas células del oído interno. Cuando algunas de estas células se lesionan, los nervios auditivos no se activan por completo.

Para que estas células ejerzan un efecto pleno, el nuevo audífono empleará medios electrónicos a fin de aumentar los cambios en las ondas de los sonidos. De este modo, todas las células se verán estimuladas. Los primeros ensayos realizados con un prototipo en nueve voluntarios han sido alentadores.

# EDIFICIO PUERTA DE CASTILLA

Fernández Ladreda - Ezequiel González

## PROXIMA INAUGURACION DE LA GALERIA COMERCIAL QUE ESPERABA SEGOVIA

Prepárese para hacer la mejor inversión  
de su vida

Viviendas y apartamentos a precios  
muy ventajosos

Aproveche ahora una ocasión que no volverá  
a repetirse

Y además llave en mano y escrituras en el acto

INFORMACION Y VENTA:

## INMOBILIARIA ACUEDUCTO

Fernández Ladreda, 10. Teléfono: 41 51 90

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
de profesión ..... con domicilio  
en ..... calle de .....  
número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un .....  
prorrogable indefinidamente mientras no avise su  
baja en la Administración.

..... a ..... de ..... de 19...

(Firma)

## Esta tarde se entrevistan Calvo Sotelo y Felipe González

Madrid.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y el secretario general del PSOE, Felipe González, se entrevistan esta tarde, en el Palacio de la Moncloa, para analizar la situación de la concertación en los temas de Estado.

Por otra parte, Leopoldo Calvo Sotelo tiene previsto recibir hoy también al presidente de la Junta de Andalucía, Rafael Escudero, quien informará al presidente del Gobierno sobre la situación social y económica por la que atraviesa Andalucía en la actualidad.— Efe.

## El comité ejecutivo del Episcopado, reunido en Madrid

Madrid.— El Comité Ejecutivo del Episcopado español se ha reunido hoy, en Madrid, bajo la presidencia de monseñor Díaz Merchán.

Las deliberaciones de este comité, que está formado por siete preladados, son secretas y sólo excepcionalmente se facilita algún comunicado de su reunión.

En medios eclesiásticos se considera que el Ejecutivo del Episcopado podría tratar hoy temas como el viaje del Papa a España, la visita del presidente de la conferencia a Roma, a primeros del presente mes, las repercusiones de la carta pastoral conjunta de los obispos vascos, y aspectos del proyecto de ley sobre el divorcio.— Efe.

## CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

Congreso

## Dictaminado el proyecto de Ley sobre reserva activa del personal militar

### Moratorias para el pago de obligaciones, a causa de los daños causados por la sequía

Madrid.—La Comisión de Defensa del Congreso terminó ayer el dictamen del proyecto de Ley que crea la situación de reserva activa y fija las edades de retiro para el personal militar profesional. Según el artículo noveno de este proyecto, discutido en primer lugar, los oficiales generales, al cumplir la edad que se señala en el artículo anterior para el retiro forzoso de los jefes y oficiales, pasarán a una situación que se denominará «segunda reserva», en la que permanecerán de por vida, formando parte integrante del Ejército, siéndoles reconocido el fuero militar y los honores y prerrogativas que a su empleo correspondan.

#### COMISION DE EDUCACION

Por unanimidad, la Comisión de Educación del Congreso tomó en consideración la proposición de Ley sobre modificación de la Ley Orgánica del Estatuto de Centros Escolares, presentada por el grupo socialista.

#### COMISION DE PRESIDENCIA

La Comisión de Presidencia del Congreso dictaminó el informe de la ponencia relativo a la proposición de Ley sobre el Escudo de España.

#### COMISION DE TRABAJO

La Comisión de Trabajo del Congreso aprobó una proposición no de Ley sobre el empleo transitorio sobre el carácter comunitario, presentada por el grupo parlamentario andaluzista.

#### COMISION DE AGRICULTURA

La Comisión de Agricultura del Congreso decidió devolver al Gobierno el proyecto de Ley

de Sanidad Vegetal y Animal. Es la primera vez que se produce una devolución de este tipo.

#### COMISION DE PRESUPUESTOS

La Comisión de Presupuestos del Congreso se reunió ayer a fin de emitir dictamen a la vista del informe de la ponencia, en varios proyectos de Ley.

#### MORATORIAS DE PAGO POR LA SEQUIA

Con la aprobación de un Real Decreto Ley sobre concesión de moratorias de pago por daños originados por la sequía, comenzó sus tareas el pleno del Congreso de los Diputados, celebrado ayer. Según el texto del Decreto Ley aprobado por 267 votos a favor, 2 en contra y 95 abstenciones, se concede una moratoria de un año en el pago de las cuotas y recargo de la contribución territorial rústica y pecuaria y en las cuotas por jornadas teóricas de la Seguridad Social.

Para beneficiarse de esta moratoria, los daños en las explotaciones agrarias deberán exceder del 50 por ciento de la producción media normal en cada comarca o haberse producido, en el caso de la ganadería extensiva, una pérdida de más del 50 por ciento de los recursos pastables medios.

Después, la Cámara decidió la toma en consideración de una proposición de ley sobre el desplazamiento a la Península de los residentes en las Baleares.

Seguidamente, la Cámara decidió también la toma en consideración de una proposición de ley presentada por Coalición Democrática relativa a una modificación parcial de la ley de pensiones a mutilados del Ejército de la República.

## Levantado el secuestro de la edición de hoy de «Diario 16»

Madrid.—A las 8,47 horas de esta mañana, el director de la Seguridad del Estado, Francisco Laina, ha levantado las medidas cautelares contra «Diario 16», que impedían la distribución del periódico.

La alegación del director de la Seguridad del Estado para impedir la salida de «Diario 16» esta madrugada y recoger los que estaban repartidos ha sido que no se había realizado el depósito previo, según establece la Ley de Prensa e Imprenta.

La Policía había impedido esta mañana la distribución de parte de la primera edición del periódico y había procedido a retirar de los quioscos los ejemplares que ya habían sido repartidos.

Según informan fuentes del periódico, la causa podría ser la publicación de la primera parte de un informe titulado «La conspiración» sobre el fallido

golpe de Estado. El informe ocupa la primera página completa y dos páginas interiores. Efe

## TOROS

### LA CORRIDA DE AYER EN SEVILLA, SUSPENDIDA EN EL TERCER TORO

Sevilla. Sexta de feria. Toros del marqués de Domecq, discretos de presencia. Curro Romero: estocada atravesada, ruedas insistentes de peones intenta el descabello sin decidirse pinchazo y estocada caída (pitos). Rafael de Paula: estocada (palmas). Pepe Luis Vázquez: no llegó a lidiar ningún toro. La corrida se suspendió después de arrastrado el segundo, a causa de una lluvia torrencial que no cesó y dejó impracticable el ruedo. Lleno hasta la bandera.

## SE PIDE LA RESTITUCION DE GIBRALTAR A ESPAÑA

Madrid.—Los grupos políticos españoles con representación parlamentaria reivindicaron unánimemente la restitución a España de Gibraltar ante una delegación británica del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de los Comunes, que se encuentra en nuestro país para

conocer la opinión sobre el Peñón. La delegación inglesa estima que España debería de haber procedido ya a la reapertura de la verja fronteriza, porque la actual situación complica progresivamente el clima de los contactos.

## EN POCAS LINEAS

A **MEDIODIA DE HOY**, se ha firmado en la sede del Ministerio de Hacienda, el convenio de aseguramiento de la primera emisión de deuda pública de 1981, por valor de 30.000 millones de pesetas. Han asistido al acto el Ministerio de Hacienda; los presidentes de la Asociación Española de Banca Privada, y de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, y representantes de 78 bancos y 59 Cajas de Ahorros que aseguran la citada emisión.

**BIENES DE «MATESA»**, valorados en unos 90 millones de pesetas, se han subastado simultáneamente, a las 11 de esta mañana, en el Juzgado de Instrucción número once de Madrid y en el correspondiente de Pamplona. Se trata de una segunda subasta (la primera quedó desierta) acordada por el citado Juzgado de Madrid, en ejecución de la sentencia dictada por la sala segunda (de lo Penal) del Tribunal Supremo. La empresa se vende en pública subasta como conjunto completo.

**HOY HA DADO COMIENZO** el congreso extraordinario de la Asociación Profesional de la Magistratura, en los locales de la Escuela Judicial de Madrid. La Asociación agrupa a mil doscientos jueces y magistrados, más de las dos terceras partes de los componentes de los cuerpos asociados (carrera judicial, magistrados de trabajo y jueces de distrito), llamados a formar un cuerpo único por mandato constitucional y adscritos a su órgano de Gobierno, el Consejo General del poder judicial.

LA **PELICULA «ROCIO»** sobre la famosa romería andaluza, podrá ser exhibida en todo el territorio nacional, excepto en las provincias de Sevilla, Cádiz y Huelva, hasta que se resuelva el proceso que ha decidido incoar contra los responsables del filme el juez instructor número 2 de Sevilla por un presunto delito de injurias graves contra una persona ya fallecida.

**LOS MINISTROS** del Interior y de Transportes y Comunicaciones, Juan José Rosón y José Luis Álvarez, respectivamente, se reunieron ayer con el director general de Protección Civil, Federico Gallo, responsables de las Fuerzas del Orden Público y otras autoridades. La reunión tuvo por objeto estudiar las medidas a adoptar ante la próxima temporada veraniega, para una mayor seguridad en todos los órdenes, tanto de los españoles como de los visitantes.

**MAS DE SETECIENTOS MIL JOVENES**, de edades comprendidas entre los 16 y los 25 años, se encuentran en paro en España, según precisó ayer el jefe del gabinete de planificación del Instituto Nacional de Empleo (INEM), Jesús Barroso, durante su intervención en el IX Congreso Nacional de la Enseñanza no Estatal.



EL SEÑOR

## DON ANGEL MORENO BARBA

Ha fallecido en Segovia hoy día 30 de abril de 1981  
A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA BRAULIA JOSEFA ROBLEDO GARCIA; HIJA DOÑA MARIA DE LOS ANGELES MORENO ROBLEDO,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 30, a las 5 de la tarde, desde la residencia sanitaria a la iglesia parroquial de San Millán, donde se oficiará el funeral por su eterno descanso despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 2, a las 10, en dicha iglesia.



## Informe en los EE. UU. sobre ingeniería genética

Los riesgos de aplicar las nuevas técnicas, menores de lo que se pensaba

Un informe presentado al Congreso norteamericano indica que los riesgos de la aplicación de las nuevas técnicas de ingeniería genética son menores de lo que en principio se pensaba.

Sin embargo, el informe preparado por la oficina de evaluación tecnológica señala que «pocos expertos creen que las técnicas de genética molecular están libres de riesgos para la salud y el ambiente».

La ingeniería genética practica técnicas que alteran el proceso hereditario de las células vivas con el fin de producir más o diferentes compuestos químicos o de realizar nuevas funciones útiles a la producción industrial.

La base de los trabajos de ingeniería genética es el ácido desoxirribonucleico (DNA), el principio genético que se encuentra en todos los organismos vivos.

Las nuevas técnicas, experimentadas en muchos laboratorios y universidades, tendrán su importancia comercial, de acuerdo con el informe, en las industrias farmacéuticas, químicas y alimenticias, probablemente en este orden.

Las leyes federales y líneas trazadas por los institutos nacionales de Salud con respecto a las investigaciones sobre las moléculas de DNA recombinado, «parecen ser adecuadas en la mayoría de los casos para evitar riesgos» que puedan presentar la creación de nuevos organismos dañinos.

Además, el informe dice que esta nueva tecnología abre las posibilidades de conseguir vacunas para enfermedades tales como la disentería amébrica, el tracoma, la hepatitis y el paludismo. «La disponibilidad de alguna de estas vacunas afectaría al mejoramiento de la vida de decenas de millones de personas», asegura el informe.

## La reconversión industrial para los sectores en crisis

La reconversión industrial para sanear la situación de los sectores en crisis y poner a las empresas en línea de competitividad es absolutamente necesaria, según la Administración y los empresarios.

A esta conclusión se llegó en el debate del aula de Economía del Ateneo de Madrid celebrado sobre los actos en crisis y la reconversión industrial, en el que intervinieron el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, Mariano Garcés, y el presidente de la Asociación de Constructores Navales, Francisco Aparicio, como ponentes, y el Subsecretario de Economía, José Enrique García Roméu, como moderador.

El presidente de Construcción señaló que las causas inmediatas de la crisis son el desequilibrio entre la oferta y la demanda, la rapidez de los cambios y la rigidez del sistema a lo que hay que añadir amplitud y la intensidad de la crisis.

El director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, Mariano Garcés, consideró que la reconversión industrial es necesaria cuando se deben cumplir unas condiciones de competitividad en costes y servicios.

José Enrique García Roméu expresó su reflexión sobre qué criterios se deben seguir para establecer las preferencias de los sectores a reconvertir.

## Huelga del personal administrativo de las antiguas Universidades Laborales

Madrid.—El personal administrativo de las antiguas Universidades Laborales actuales Centros de Enseñanzas Integradas, se encuentra en huelga en 14 de los 21 centros existentes, según fuentes de los trabajadores.

Los afectados protestan porque no se le han respetado sus derechos adquiridos, especialmente los económicos, y se les ha declarado «cuerpo a extinguir», a pesar de que los centros citados siguen en pleno funcionamiento.

## Cerca del 80 por ciento de los empleados de la Administración vascongada, en huelga

Bilbao.—Cerca del ochenta por ciento de los empleados de la Administración Pública vascongada de la comunidad autónoma han respondido a la convocatoria de huelga realizada por CC. OO. y E.L.A.-S.T.V.—han notificado a la agencia «Efe» fuentes sindicales. Esas centrales gremiales convocaron una huelga para ayer, miércoles, y hoy, jueves, para protestar por la decisión del Gobierno vasco de no vincular al convenio del gremio a las corporaciones e instituciones locales y comarcales del obligado cumplimiento del convenio.

Por lo que respecta a Vizcaya, las mismas fuentes han señalado que en la Diputación Foral y en el Ayuntamiento de Bilbao los trabajadores han parado, mientras que en las corporaciones de Baracaldo, Abanto y Ciérvana, Galdácano y Lejona, se están manteniendo comicios para dar salida a la huelga.

En Guipúzcoa, a excepción de los ayuntamientos de San Sebastián y Rentería, la Diputación Provincial y los demás municipios importantes ha secundado la huelga.

En Alava, según las mismas fuentes, en el Ayuntamiento de Vitoria, sólo han parado los trabajadores afiliados a CC. OO. y E.L.A.-S.T.V. y en la Diputación la situación es de total normalidad.

Los servicios de la guardia municipal mantienen retenes en todo el País Vasco para cubrir cualquier emergencia, ya que «esta huelga no es contra los ciudadanos, sino para presionar al Gobierno vasco».

CC. OO. y E.L.A.-S.T.V. consideran que de no asumir el Gobierno vasco dicho convenio «se cuestionaría» la puesta en funcionamiento de la mutualidad de los trabajadores del sector y el mantenimiento del poder adquisitivo. Igualmente, estiman indispensable la firma del convenio «como única manera de que se reconozca de forma efectiva la libertad sindical y el derecho a la negociación colectiva de los trabajadores».

No obstante, se ha llegado a un acuerdo entre las partes sobre aspectos como la de la jornada laboral de 1.820 horas anuales; 26 días de vacaciones laborales a disfrutar entre el primero de mayo y el treinta de septiembre; 2.250 pesetas de dieta completa y 950 pesetas de media; creación de puestos de trabajo por cada 1.820 horas extras y la formación de una comisión paritaria que se ocupe del cumplimiento de los acuerdos.

En el tema del incremento salarial, las centrales sindicales solicitan un 15 por ciento, mientras que la última asamblea de alcaldes efectuada en Eibar (Guipúzcoa) se ofreció un 14 por ciento y la congelación de las tablas del 80, así como la posibilidad de aumentar hasta el 20 por ciento, con el fin de igualar la tabla de mínimos, ubicada en 51.000 pesetas.

## Paro de los trabajadores del servicio de tráfico interior del puerto de Bilbao

Bilbao.—Los trescientos cincuenta trabajadores del servicio de tráfico interior del puerto de Bilbao continuarán en huelga al no llegar a un acuerdo con la patronal en la reunión que han mantenido hoy bajo la mediación del delegado territorial de la Consejería de Trabajo del Gobierno vasco, en Bilbao.

## MUDANZAS MENENDEZ

SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTIA  
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796  
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

|                  |     |     |
|------------------|-----|-----|
| Bilbao           | 306 | 310 |
| Atlántico        | —   | 233 |
| Central          | 359 | 359 |
| B. E. de Crédito | 314 | 314 |
| Exterior E.      | 277 | 280 |
| Hispano A.       | 315 | 315 |
| Pastor           | 283 | 283 |
| Popular E.       | 338 | 338 |
| Rural y M.       | —   | —   |
| Santander        | 338 | 339 |
| Vizcaya          | 327 | 327 |
| Occidental       | 143 | 145 |
| Bankinter        | 136 | 136 |
| Bankunión        | 145 | 145 |
| U. y Fénix       | 448 | 450 |

### ELECTRICIDAD

|                   |       |       |
|-------------------|-------|-------|
| Fenosa            | 55,25 | 56    |
| Hidroel. Española | 67,50 | 66,75 |
| Iberduero         | 58    | 57,50 |
| Unión Eléctrica   | 67    | 67    |

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

|                      |     |      |
|----------------------|-----|------|
| Altos Hornos Vizcaya | —   | 8,50 |
| Citroen H.           | 21  | —    |
| Duro Felguera        | 103 | —    |
| Fasa-Renault         | 90  | 90   |

|                 |       |    |
|-----------------|-------|----|
| Femsa           | 18    | 18 |
| M. de Santa Ana | 47,25 | —  |
| Seat            | —     | 17 |

### MONOPOLIOS

|                  |       |       |
|------------------|-------|-------|
| Campsa           | 210   | 212   |
| Tabacalera       | 113   | 113   |
| Telefónica N. E. | 61,25 | 61,50 |

### QUIMICA Y TEXTILES

|                   |     |       |
|-------------------|-----|-------|
| Cross             | 33  | —     |
| Hidro-Nitro       | —   | —     |
| Papelera Española | —   | —     |
| Petroliber        | —   | —     |
| P. romed          | 147 | 147   |
| Expl. Río Tinto   | 27  | 25,75 |
| nión Resinera     | —   | —     |

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

|                   |     |     |
|-------------------|-----|-----|
| Cristalería E.    | 143 | 144 |
| Dragados y C.     | 143 | 143 |
| Port. Valderribas | 132 | 133 |

### VARIAS

|                    |    |    |
|--------------------|----|----|
| Finanzauto         | 41 | 40 |
| Galerías Preciados | 29 | 30 |

**FIAT**  
veicoli industriali  
CAMIONES - FURGONETAS  
IMPORTACION  
A  
PRECIOS NACIONALES  
**IVECO**



## AUTO BASE

concesionario oficial  
en  
Polígono Industrial

Talleres J. Calvo  
Peñalara, 23  
Tel. 42 10 10

# LOCOS POR LOS BICHOS

La Asociación «Duratón» (la misma que organizó hace pocas fechas la muestra aquella sobre Pintura y Grabado Chinos), ahora, con la colaboración de la Caja de Ahorros y Delegación de Cultura, nos trae una colección de dibujos, guaches, estampas y fotografías sobre los animales y su vida. En un cuidado programa que al público se facilita, se exponen los pro-

Este tipo de muestras, de larga tradición en otros países especialmente en Europa, no han tenido resonancia en nuestro país, falto de verdadero compromiso hacia el Patrimonio Nacional...»

Los dibujos, acuarelas y guaches son de: Ayala Zurdo, Fernández, Del Juno, Calanda, López Herencia, Moreno

dáctica, y como tal interesa. Está llena de amor. Las obras expuestas son realistas, minuciosas, y profundamente serias. El local (llamado «Sala de Exposiciones») acompaña poco, casi nada; no nos cansaremos de repetirlo; los cuadros se bambolean, sobre estas adustas y venerables paredes. Pero nuestra intención no es empañar el éxito: que vengan muchas muestras como ésta, que serán bien recibidas por todos.

¡Quién fuera pez abisal, para no tener que hacer la declaración de la renta...!

# OLEOS DE VELIA

Parece que ha hecho furor. Las güisquerías, los cafetines, los hoteles y establecimientos similares del ramo, dedicados al refresco del paladar (y algunas veces padeciendo del hígado), desgaste de codéras, y degustación del rico canapé, ahora quieren dar un empujoncito particular al fomento y descubrimiento de artistas. «Don Camilo» fue uno de los primeros. Bien está.

El pintor Velia cuelga ahora unas pocas obritas de estas paredes. El pintor Velia debe trabajar más y dibujar mucho más. El pintor Velia, no obstante, tiene afición, y se le nota el regustín por los colores: los blancos, verdes esmeralda y violeta, le tiran. Que trabaje el pintor Velia, que no se tomó Zamora en una hora (Güisquería «Don Camilo»).

Estribe:

**Juanelo Turriano**



pósitos de este empeño. Dice la Asociación «Duratón»: Creemos que esta oportunidad de exponer dibujos, fotografías y esculturas sobre el mundo animal puede ser interesante en dos sentidos: primero, y más importante, para los escolares segovianos, como parte de una intención didáctica. En segundo lugar, creemos necesario que se destaque la exposición, como el primer intento de exhibición general de los trabajos de ilustradores o dibujantes de temas relacionados con la naturaleza.

García, Semmel y Varela Simó; y las fotografías de Sacristán Gallego.

Cuando titulábamos esta crónica «Locos por los bichos», lo hacíamos con el debido respeto. Ahí es nada, estar loco por un tema tan noble como es la Naturaleza, tan degradada hoy día la pobre. Lo de «bichos», lo decimos igualmente en tono cariñoso, y reconocemos que, en fondo, éstos pajarillos, lince, buitres, peces abisales, etc., siempre son mucho menos «bichos» que algunos humanos. La exposición es di-

# LA FOTOGRAFIA, UN ARTE



«El regreso», fotografía de Nacho Davía, con domicilio en nuestra capital

## Concurso permanente de narraciones y dibujos

Para niños de 10 a 16 años

Nuestro periódico, con destino a sus páginas sabatinas FIN DE SEMANA, convoca un concurso permanente de narraciones y dibujos, para chicos y chicas comprendidos entre los 10 y los 16 años, ambos inclusive. El premio consistirá en la publicación de los trabajos seleccionados dentro de las páginas del precitado suplemento.

Las narraciones deberán referirse, inicialmente, a una descripción de la localidad donde residen o de donde son oriundos, y no tendrá más de dos folios a doble espacio de extensión, debiendo venir escritas a máquina, si es posible y por una sola cara.

Los dibujos, realizados en papel tamaño folio, tendrán como tema cualquier aspecto de la Naturaleza: Paisajes, animales, plantas, etc. y podrán estar realizados a uno o varios colores, aunque se reproducirán a uno sólo.

Cada narración o dibujo llevarán una nota con la firma correspondiente, la edad y el domicilio del autor o autora.

La recepción de trabajos queda abierta. En el suplemento FIN DE SEMANA se publicarán las narraciones y los dibujos más sobresalientes.

Los envíos se harán a la siguiente dirección **EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Concurso permanente. «Fin de Semana». Apartado, 11. Segovia.**

No se lamente ¡Mátelas! con

**RATICIDA IBYS 152-S  
Y RATONICIDA IBYS**  
ARMAS INFALIBLES  
CONTRA RATAS Y RATONES

Solicite información a:

Instituto IBYS. Bravo Murillo, 53. TEL. 233 26 00 - MADRID-3

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## Argentina cierra sus fronteras con Chile

Dos oficiales argentinos, detenidos cuando fotografiaban objetivos militares chilenos

Buenos Aires.— La totalidad de los pasos fronterizos terrestres con Chile ha sido cerrada por «orden superior y por tiempo indefinido» según afirmó un portavoz de la Gendarmería Nacional.

Según el portavoz, el cierre de los pasos comenzó a medida que las distintas agrupaciones de la Gendarmería recibían instrucciones del comando central.

La misma fuente indicó que se permite el retorno a territorio nacional a los ciudadanos argentinos procedentes de Chile, pero está totalmente cerrado el paso de personas y vehículos desde Argentina a Chile.

El cierre de la frontera ha venido determinado por la detención de dos militares argentinos en territorio chileno.—Efe

### DOS OFICIALES DETENIDOS

Santiago de Chile.— Los dos oficiales del Ejército argentino detenidos por los servicios chilenos de inteligencia han confesado haber sacado fotografías de objetivos de importancia militar chilenos, según revela un comunicado oficial.

La Dirección de Comunicación Social dice que todos los antecedentes han sido puestos a dis-

posición de la Tercera Fiscalía Militar de Santiago. Indicó que los dos oficiales argentinos entraron en varias ocasiones en Chile y que habían sido vigilados por los servicios de inteligencia.

«La detención —añade— se realizó después de que hubieron tomado fotografías de objetivos

y sectores de evidente importancia militar».

El comunicado afirma que la situación de ambos oficiales configura un cuadro muy claro de espionaje.

El canciller René Rojas ha confirmado que la frontera se halla cerrada por el sector argentino pero que permanecerá abierta por el sector chileno.

## LOS PAISES ARABES BUSCAN UNA ESTRATEGIA MILITAR COMUN ANTE EL ESTADO HEBREO

Argel.— Los jefes de Estado Mayor de las fuerzas armadas de los países miembros de la Liga Árabe han propuesto la reactivación de un Consejo Árabe de Defensa, destinado a aplicar una «estrategia militar unificada» frente a Israel y a elaborar coordinadas de acción colectiva en defensa de la capacidad militar de la resistencia palestina. Estas propuestas han sido dadas a conocer ayer en el marco de la reunión de jefes militares árabes que tiene lugar en Túnez bajo la presidencia del general Ab-

delhamid ben Cheikh, jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas tunecinas.

## Consagración oficial de la curandera de Breznev

Moscú.— La curandera del presidente soviético, Leónidas Breznev, Djuna Davitachvili, ha sido consagrada oficialmente por la ciencia oficial de la URSS, a raíz de un artículo publicado en el semanario de «Pravda», órgano oficial del Partido Comunista de la URSS (PCUS), en el que la parapsicóloga explica el secreto de sus curaciones, seguidas por un equipo de científicos.

Para Djuna, a quien se atribuye la resurrección de Breznev, no hay milagros en sus curaciones, sino «la posesión de un campo biológico muy desarrollado».

«Ogoniok», publicación semanal de «Pravda», consagró tres páginas al fenómeno de Djuna Davitachvili, quien explicó que, según su teoría, «cada ser humano dispone de un campo biológico, ésto es, que sus órganos producen o perciben energía y ésta varía según el estado fisiológico o psicológico del paciente».

## EL SENADO U.S.A. RATIFICA EL PROGRAMA ECONOMICO DE REAGAN

Washington.— El Comité de Presupuesto del Senado aprobó el programa económico de Reagan. Con esta acción y unas pequeñas modificaciones, el comité aprobó lo que el pasado 9 de abril no aceptó. Por quince votos contra seis, el comité ratificó el plan, que prevé un déficit para el año fiscal 1982 de 48.800 millones de dólares, pero que revisa el equilibrio del presupuesto para 1984, conteniendo un total de 44.800 millones de dólares en reducción del gasto sin especificar.

## El Papa recibió esta mañana en audiencia a los Reyes de España

Los monarcas han emprendido el viaje de regreso a Madrid

Roma.— Con la audiencia privada que esta mañana les ha concedido Su Santidad el Papa Juan Pablo II, los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han dado por finalizado oficialmente el programa de su visita a Italia, a donde llegaron en la tarde del pasado martes. A primera hora de la tarde emprendieron el viaje de regreso a Madrid.

pañado en este acto por el ministro de Defensa Italiano, Lelio Lagorio, y de las más altas jerarquías militares del país.

Seguidamente, los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía visitaron el Instituto de Restauración de Roma, donde permanecieron una hora.

### ENCUENTRO CON LOS ESPAÑOLES

Finalizada esta visita, los Reyes se trasladaron a la Academia Española de Bellas Artes de Roma, donde les esperaban casi un millar de españoles que, uno a uno, desfilaron ante los monarcas para estrechar sus manos.

Desde la Academia Española, Don Juan Carlos y Doña Sofía se dirigieron a Villa Madama, un palacio de protocolo donde el Gobierno de Italia recibe a sus huéspedes de honor.

En Villa Madama el primer ministro italiano Arnaldo Forlani, ofreció a los Reyes un almuerzo, al que asistieron por parte italiana casi la totalidad del Gobierno y los poderes legislativos y judicial.

Mientras los Reyes visitaban el Instituto de Restauración, el ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, se reunía con su colega italiano, Emilio Colombo, para estudiar asuntos de interés bilateral.—Efe

## El «Destripador de York» reconoce sus crímenes

Londres.— A las diez y media en punto de la mañana de ayer, impecablemente vestido con traje gris y camisa azul celeste, Peter Sutcliffe, presunto «Destripador de York», se confesó culpable de siete intentos de asesinato, pero de los trece asesinatos consumados dijo ser sólo culpable de homicidio preterintencional, aceptando en todos ellos sólo una «responsabilidad disminuida». En otras palabras, que el acusado reconoce haber dado muerte a trece mujeres, pero pretende que no se le impute en sus atos el agravante de intencionalidad que elevaría entonces los trece delitos al grado de asesinato.

## PANORAMICA

**RFA:** Rudolf Hess, el que fue «delfín» de Adolfo Hitler, ha sido reintegrado a la prisión de Spandau, tras haber pasado tres semanas en el Hospital Militar británico de Berlín, para un control médico de rutina; y se le diagnosticó una ligera neumonía.

**TURQUIA:** El procurador militar de Turquía solicitará la pena de muerte contra el ex coronel Alpaslan Turkes, dirigente del Partido de Acción Nacionalista (PAN), de extrema derecha, y 219 de sus correligionarios, en el proceso que se abrirá en los próximos días en Ankara.

**ARABIA SAUDI:** La visita oficial de tres días de duración a Arabia Saudí efectuada por el canciller alemán, Helmut Schmidt, que finalizó ayer por la mañana, ha desembocado en un frenazo, provisional, de la venta de armas germanooccidentales a Riad. A pesar de este fracaso, Bonn y Riad expresaron públicamente su convicción de que ambos países podrán profundizar sus relaciones económicas privilegiadas.

**PERU:** El vicepresidente de Guinea Ecuatorial, Florencio Mayé Ela, pidió más respaldo «político, económico y diplomático» de España a su país. Mayé Ela, que se encuentra de visita oficial en la capital peruana, Lima, declaró el martes que las relaciones entre Guinea Ecuatorial y España son «excelentes».

**BELGICA:** Los diez países de la Comunidad Económica Europea (CEE) fueron autorizados ayer por la Comisión a reanudar normalmente todo tipo de exportaciones agrícolas, cereales incluidos, a la Unión Soviética. Estas exportaciones tendrán la misma consideración que las exportaciones agrícolas a cualquier otro país no comunitario, lo que quiere decir que estarán en cierta forma «subvencionadas».



# HOTEL HUSA PUERTA DE SEGOVIA



## I ANIVERSARIO DE SUS SALONES

Cena homenaje a todas las parejas de novios que celebraron su banquete de bodas en Hotel HUSA PUERTA DE SEGOVIA

Viernes, 1 de mayo, a las 21,30 horas

La asistencia a la cena está abierta a todos nuestros clientes y amigos

Celebre todas sus fiestas con FREIXENET, Carta Nevada y Cordón Negro. Exquisito buquet para cada momento.

Ctra. de Riaza. Teléfono 41 46 81 (3 líneas)



## BALONCESTO

# FASE FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE 2.ª DIVISION, ASCENSO A PRIMERA

## RESULTADOS DE AYER:

- TABACALERA, 30; HISPANO FRANCES, 62
- MEDICINA, 66; VICHY NORMADEN, 72
- ALSASUA, 72; CANARIAS, 70

Buena jornada de baloncesto nos deparó ayer en el Emperador Teodosio la primera jornada de la fase final del Campeonato de España de Segunda división femenina, donde los equipos participantes se disputan una plaza de ascenso a la primera división. Poco público en el recinto deportivo, quizás por que no esperaba poder ver buen baloncesto, pero lo cierto es que se equivocaron. Pero vayamos con lo que dio de sí la jornada.

TABACALERA (LA CORUÑA), 30  
HISPANO FRANCES (BARCELONA), 62

Fue el encuentro más aburrido del torneo. El conjunto gallego, que cuenta con algunas buenas individualidades, falló como conjunto, mientras que sus oponentes, quizás contagiadas o conscientes de su clara superioridad, no hicieron más que intentar marcar puntos para ganar el partido. Pero entendemos que las jugadoras catalanas juegan mucho más que lo que ayer demostraron. Al comienzo del partido se guardó un minuto de silencio en memoria —triste memo-



TABACALERA



HISPANO FRANCES

ria—, de Maribel Lorenzo, la jugadora de baloncesto recientemente fallecida. También hay que destacar el hecho de que algunos de los equipos participantes lucían lazos negros en sus camisolas como homenaje póstumo a su compañera.

La primera parte del encuentro fue de dominio del Hispano, si bien fallaron mucho bajo los aros realizando, a su vez, una muy floja defensa. Sin embargo las jugadoras del Tabacalera no aprovecharon los fallos contrarios y concluyeron la primera parte con un 10-37, suficientemente elocuente. En la segunda, aunque con más acierto en encontrar el aro, tampoco pudieron salir de su juego sin relieve.

## FORMACIONES Y ANOTADORAS

C. TABACALERA: Ramos (6), Gustin (2), Rodríguez (6), B. Rodríguez (6), Imia, López (2), Sánchez, Lagoa, Cruz (4), Del Río (4), De Artaza.

HISPANO FRANCES: Romero (2), M. Romero (2), Martín, Tisaire (2), Armengol, González, Carbonell (11), Amorós (2), Blázquez (12), Obis (23), Casanova (2) y Rodríguez (6).

ARBITROS: Gallo (Zaragoza) y Hernangómez (Segovia). Con mucha autoridad y en todo momento con acierto. Buena su labor.

DESTACADAS: Cruz y del Río, por Tabacalera; Blázquez y Obis, por Hispano Francés.

ALSASUA (NAVARRA), 72  
CANARIAS (TENERIFE), 70

Fue el encuentro más entretenido y emocionante de la jornada. En los comienzos del partido se pudo ver cierta superioridad de las

jugadoras canarias, que con un juego alegre dominaban en rebote a sus oponentes. Pero a lo largo del partido, cuya primera parte concluiría con 32-39 favorable a las de Canarias, que también obtenían así su máxima ventaja del encuentro, éste se fue equilibrando y el juego eficaz y bien realizado de las navarras se fue imponiendo para formarse un codo a codo que tenía continuo reflejo en el marcador. Empates a catorce, veintiséis, cincuenta y cinco y a sesenta y cinco cuando le restaban al partido dos minutos, dieron un aliciente inusi-



ALSASUA



CANARIAS

tado a un encuentro que resultó emocionante de principio a fin. Nos gustó la entrega total de ambos conjuntos, con una buena defensa, 2-1-2, del Alsasua, que quizás fuera el «arma» que rompió el juego de ataque canario. Ambos entrenadores movieron constantemente el banquillo, y hay que decir que con acierto. El triunfo de las «locales» se fraguó en los últimos 50 segundos de partido, donde con mayor tranquilidad que las jugadoras canarias y moviendo el balón muy bien en ataque, lograron una victoria que era difícil de esperar, visto el desarrollo del encuentro, y en el que fueron siempre delante sus contrarias. Se puede decir que presenciamos un claro encuentro de baloncesto efectivo.

## FORMACIONES Y ANOTADORAS

C. ALSASUA: Valdés; Bustingurri (14), Arrarás, Goicoechea (1), Caso, (10), Día (2), Larraza (2), Abad (9), Horcada (3), Belloso (6), Herrera (25).

CANARIAS: Ventura (22), Elejabeitia (4), Hidalgo (5), Alamo, Esquivel (4); Rodríguez (4), Sanfiel (3), Hernández (24), Blanco, Delgado, Suárez (4).

## ARBITROS

Baños y Municio de Segovia. No tuvieron complicaciones, dejaron jugar y realizaron acertada labor.

## DESTACADAS

Rodríguez, Hernández y Ventura (Canarias); Día y Herrera (Alsasua).

C. MEDICINA (SEVILLA), 66  
C. VICHY NORMADEN, 72

Podía dar la impresión de que el conjunto madrileño venció con claridad y que hubo cierta superioridad en su juego para que así fuera. Sin embargo no son ciertas ninguna de las dos apreciaciones. Personalmente he de decir que me sorprendió gratamente el juego

(Continúa en la pág. 13)

## El Campeonato Provincial de Colmbicultura

En la localidad de Nava de la Asunción, se celebró la cuarta prueba del Campeonato Provincial, con los resultados siguientes:

1.º Tizón, de Nuño García Castaño, 283 puntos. 2.º Maravillas de Pedro Zurdo Martín, 368; Bromo, de Rafael Mico Sánchez, 251; 4.º Chirri, de Vicente Díaz Moreno, 246.

## CLASIFICACION GENERAL

1.º, Tizón, de Nuño García, de la Sociedad Castilla, 654 puntos; 2.º 100 Duros, de Nuria García de la Sociedad San Francisco; 566; 3.º Canillas, de José Carlos Palacios - Sociedad Castilla, 541; Maravillas, de Pedro Zurdo Martín - Sociedad Castilla, 514; 5.º, Chirri, de Vicente Díaz Moreno - Sociedad Castilla, 456; 6.º Morete, de Antonio Tejedor - Sociedad El Recreo de Espirido, 406.

La prueba final a celebrar el próximo día 1 de mayo, se presenta reñida dado que los siete primeros clasificados del campeonato pueden tener opción al triunfo final y con él, la posibilidad de representar a la provincia en el Campeonato Internacional a celebrar en Alcaicer (Valencia) con participación de los mejores palomos del mundo.

## CONCURSO «LA AMISTAD»

Se celebró en la localidad de Espirido la tercera prueba puntuable de este concurso con las siguientes puntuaciones:

1.º Dos Narices, de Gonzalo Rodríguez Casado; 300 puntos; 2.º Curioso, de Jesús Ignacio Maroto, 284; 3.º, Titán, de César Rodríguez Casado, 276; 4.º Azorín, de Francisco Hernanz, 246.

## CLASIFICACION GENERAL

1.º Dos Narices, 816 puntos; 2.º Curioso, 710; 3.º Titán, 656; 4.º Abascal, de José Antonio Morato, 568.

La prueba final se celebrará el próximo día 3 a las 6,30 de la tarde.

## Copa de baloncesto TAMBIEN GANO EL BARCELONA

Almería.—El Barcelona se ha proclamado campeón de la 45 edición de la Copa del Rey de baloncesto al vencer al Real Madrid por 106-90.

Buen comienzo del Real Madrid que salió con una defensa en zona 1-2-2, que imposibilitaba la facilidad de maniobra del ataque del Barcelona que salió defendiendo a hombres con Solzabal sobre Corbalán, Sibilio sobre Iturriaga, Philips con Romay, Epi con Brabender y De la Cruz con Rullán.

Rápidamente se pone por delante el Real Madrid tras unos minutos muy nerviosos de salida de los dos equipos. En el minuto 8, el tanteo es de 22-10 para el Real Madrid; en el 11, con tanteo de 23-15 para los madridistas, Serra, entrenador del Barcelona, ve que su defensa individual no es lo efectiva que esperaba y cambia a defensa en zona, lo que sería el éxito del Barcelona.

## BALONCESTO

## Fase final del Campeonato de España de 2.ª División, ascenso a Primera

(Viene de la Pág. 12)

del conjunto andaluz. Forman un cuadro con altura, buenas lanzadoras de media distancia y saben entrar muy bien bajo el aro. El Vichy realizó, quizás, juego menos brillante, en líneas generales, que el Medicina, pero sus contraataques eran tremendamente efectivos. La distancia que se dió a lo largo del partido fue de nueve puntos favorable a las vencedoras que ya se fueron a la caseta tras los veinte primeros minutos de juego, con un marcador de 27-36 a su favor. Solamente en los últimos dos minutos de partido, donde en base a errores de las madrileñas, el Medicina se acercó peligrosamente hasta ponerse a cuatro puntos, pudo ponerse en duda la supremacía que habían mantenido de cara al marcador las vencedoras. Al final, y tras congelar muy bien el balón la base del equipo y con los dos con-



VICHY NORMADEN



MEDICINA

juntos muy cansados por el claro y duro esfuerzo realizado, el Vichy logró un triunfo que consideramos importante, pero que costó más esfuerzo que en un principio podría esperarse. Ambos cuadros demostraron una excelente preparación física, y el encuentro reunió todas las características para dar satisfacción a los espectadores exigentes de baloncesto.

## FORMACIONES Y ANOTADORAS

C. MEDICINA: Maqueda, Calvo, Mateos, Camacho (2), Guijarro (2), Gil (24), Puig (1), Pascual (22), Rodríguez y Ponce (15).

C. VICHY NORMADEN: Nava, García (2), Barga (20), Montero (6), Sánchez (6), Huergo (20), Canseco (2), Nordstrom (6), Urbano (6), Calderón, Santos y Riobo (4).

## ARBITROS

Dirigieron, Betancor (Las Palmas y Castrillo (Segovia). Nos pareció que realizaron una labor casi perfecta, y ello teniendo en cuenta que tuvieron mucho trabajo y el encuentro presentó, por lo ajustado del marcador, sus dificultades. Bien.

## DESTACADAS

Gil, Pascual y Ponce (Medicina); Barga, Huergo y Montero (Vichy).

## LA CLASIFICACIÓN

Tras la primera jornada encabeza la tabla el Hispano Francés, por mejor coeficiente, seguido de Vichy, y Alsasua.

Hoy se disputa la segunda jornada cuyos encuentros darán comienzo a las cinco de la tarde y con el siguiente orden: Canarias-Tabacalera; Vichy-Alsasua e Hispano Francés-Medicina. Todos ellos a disputar en la cancha del E. Teodosio, cuya dirección, todo hay que decirlo, apoya, ayuda y colabora con todos para el mayor éxito del torneo.

J.M.ª

(Fotos: Antonio)

## Fútbol

## Derrota del Atlético de Madrid

Resultados de los (partidos de Ida de Octavos de Final).

Salamanca-Granada, 1-0; Levante-Gijón, 0-2; Figueras-Burgos, 1-1; Athletic Bilbao-Alavés, 3-1; Sevilla-Real Sociedad, 2-1; Rayo Vallecano-At. Madrid, 3-0.

## Balonmano

## España, clasificada para el Mundial junior

Tel Aviv.— La selección junior masculina de España, de balonmano, derrotó a la selección de Israel, por 28 tantos a 25, en partido de vuelta disputado hoy aquí, correspondiente a la fase de calificación del Campeonato del mundo.

Al descanso se llegó con ventaja española de 13-11.

El encuentro de ida, disputado en el Pabellón de Deportes de Cádiz, el pasado día 21, terminó con triunfo español por 26-17.

Con esta victoria el equipo nacional de España se califica para la fase final de dicho Campeonato del mundo.

## En Barcelona y Madrid

## Cuatro Comités de la FIFA se reunirán entre el domingo y el jueves próximos

Madrid.— Cuatro Comités de la FIFA, Federación Internacional de Fútbol Asociado, celebrará reuniones en Barcelona y Madrid, que se consideran decisivas por la importancia de los temas a tratar en relación con el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982. Las reuniones, en las que participarán miembros del Real Comité Organizador, comenzarán en Barcelona el próximo domingo, día 3 de mayo, y continuarán en Madrid, bajo la presidencia del brasileño Joao Havelange, presidente de la FIFA.

Los cuatro Comités de la Federación Internacional de Fútbol, que celebrarán reuniones en la Ciudad Condal y en la capital de España, son el Comité Ejecutivo, el Comité Organizador de la Copa del Mundo, el Comité de Finanzas y el Comité de Arbitros.

La presencia de los miembros de la FIFA incluye también visitas de inspección a los estadios de Barcelona y de Madrid en los que se disputarán partidos de la Copa Mundial.

Los representantes de la FIFA llegarán a Barcelona el domingo y, después de una primera reunión, realizarán el lunes, día 4, una visita de inspección a los estadios barceloneses: a las diez de la mañana recorrerán las instalaciones del estadio de Sarriá, del Club Deportivo Español, y las once de la mañana el Camp Nou barcelonista, en el que se jugará el partido inaugural del Campeonato Mundial, el día 13 de junio de 1982.

## Vuelta Ciclista a España

## Battaglin líder en Sierra Nevada

Se perfila como favorito en la prueba

Sierra Nevada.— El italiano Giovanni Battaglin, gran favorito de la Vuelta a España ante la ausencia casi total de figuras conocidas, ganó ayer la contra reloj de Sierra Nevada y arrebató el maillot amarillo de líder al francés Clere, sólo noveno y cuarto ahora en la general. Pedro Muñoz, revelación de esta temporada, fue el mejor de los españoles y se colocó así tercero absoluto, a 51" del italiano. El dominio del equipo Inoxpran se completó con el danés Marcussen, confirmado segundo en la general, a 38" de su jefe de fila. En la semietapa matinal Jaén-Granada se impuso escapado Yurrebaso.

La Vuelta a España llegó a una de sus citas importantes, la media etapa de subida a Sierra

Nevada, treinta kilómetros contra reloj individual, y se hizo la segunda selección grande de la carrera, tras la producida en Pajares. Con mucho frío y una niebla espesísima, que a punto estuvo de suspenderla, se confirmó el pronóstico y Battaglin, con 1.11.02, a una media de 25,762 kilómetros por hora, ganó y se colocó de líder. La decepción española, compensada con la buena actuación de Muñoz, estuvo a cargo de Vicente Belda, superado incluso por Marcussen, especialista contra reloj, pero no escalador. El valenciano cedió 2.20 a Battaglin, pues no subió al ritmo que acostumbra.

Hoy se corre la etapa Baza-Murcia, casi llana, de trámite, sobre 208 kilómetros.

## SUCESOS

## EN ESPAÑA

## EPIDEMIA DE DISENTERIA BACILAR EN LA PROVINCIA DE LUGO

En el mes de enero de 1981 se han producido en la provincia de Lugo 406 casos de disenteria bacilar, según datos publicados por el Boletín Epidemiológico Semanal del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social. En toda España, el número de casos en dicho mes fue de 525, cifra que contrasta significativamente con los sólo 46 casos registrados en igual período de 1980.

Al ser la disenteria bacilar una enfermedad muy contagiosa, puede hablarse de epidemia en la provincia gallega, probablemente relacionada con el estado sanitario de las aguas.

## PRESUNTOS COBROS EXTRAS ILEGALES DE IBERDUERO A SUS USUARIOS DE GETAFE

El cobro, presuntamente ilegal, de una sobretasa en las facturas del consumo de electricidad libradas a los usuarios de Getafe ha sido denunciado por la Comisión Permanente del Ayuntamiento getafense, que aprobó en su última sesión la moción presentada en este sentido por su alcalde, Jesús Prieto. Según la denuncia, la compañía suministradora de electricidad a la población, Iberduero, viene cobrando un 1,5% sobre la tarifa como repercusión del impuesto municipal de ocupación del suelo, vuelo y subsuelo de la vía pública, lo que podría representar el cobro ilegal de unos cien millones de pesetas a los vecinos.

## VUELAN TRES SECCIONES DE CONDUCCIÓN ELECTRICA DE ALTA TENSION DE «IBERDUERO» EN VIZCAYA

Bilbao.— Tres secciones eléctricas de alta tensión de la empresa Iberduero han sido voladas esta madrugada en la carretera comarcal 632, entre Nojedal y Santurce (Vizcaya) al ser colocadas en ellas dos cargas explosivas.

El hecho se produjo sobre la una de la madrugada, y a consecuencia de la explosión fueron inutilizadas dos torres de 380 y 220 kilovoltios con líneas de salida de la central de Santurce.

Varios cables de alta tensión quedaron atravesados sobre la carretera, por lo que hubo de ser interrumpido el tráfico y varias poblaciones de la zona como Santurce, Las Carreras, Ortuella, etc., quedaron privadas de suministro de fluido eléctrico.

## EN EL EXTRANJERO

## HASTA QUE LA MUERTE LOS SEPARE

Perterborough (Inglaterra).—La muerte puso fin al matrimonio de John y Harriet Orotón, la pareja más vieja de Gran Bretaña ya que estuvieron casados ochenta años y diez meses.

Harriet falleció a la edad de 103 años y John Orotón, de 115 años, tendrá que celebrar solo, en julio, su próximo aniversario de bodas.

## PETER SUTCLIFFE, «DESTRIPIADOR DE YORK» SE DECLARA CULPABLE

Londres.—Peter Sutcliffe se ha declarado culpable de 13 homicidios y 7 intentos del mismo delito, cometidos en el norte de Inglaterra entre 1975 y 1980.

Después de la declaración de culpabilidad, con la alegación de responsabilidad limitada, el juez encargado del caso del supuesto «destripador de York», J. Boreham, expresó su «gran ansiedad» por la espontánea admisión de culpabilidad del reo.

## EL JURADO DEL XXXIV FESTIVAL DE CANNES

Entre los que le componen figura Antonio Gala

El cineasta francés Jacques Deray será el presidente del jurado del XXXIV Festival de Cine de Cannes, que se celebrará en esta ciudad francesa del 13 al 27 de mayo.

Los demás miembros del jurado de este Festival son:

Ellen Burstyn, comedianta norteamericana; Jean Claude Carriere, guionista francés, colaborador de Luis Buñuel; Robert Chazal, crítico de cine francés; Franco Cristaldi, productor italiano; Christian Defaye, periodista suizo; Carlos Diegues, realizador brasileño; Antonio Gala, escritor español; Andrei Petrov, músico soviético; Douglas Slocombe, director de fotografía de Gran Bretaña.

## ELLOS SON NOTICIA

Pilar Urbano, pintora zaragozana, ha inaugurado una exposición antológica en el Instituto de Cultura Española de la Embajada de España en Copenhague. Con un total de 35 cuadros de diversas tendencias, la muestra recoge una parte de su obra figurativa y lienzos correspondientes a su fase informalista de los últimos años. La exposición, que se incluye en el amplio programa de difusión cultural del Instituto, que dirige el profesor y diplomático Sergio Pérez-Espejo, fue inaugurada por el embajador de España en Dinamarca, José Manuel de Abaroa.

Varios críticos de arte valencianos han decidido promover

la creación de una Asociación de Escritores de Artes Plásticas del País Valenciano. El motivo de esta decisión se basa en la necesidad de contar con una entidad profesional que posibilite el desarrollo, con la máxima efectividad, de las artes plásticas valencianas y su proyección, tanto en la sociedad regional como en el resto de España. Para hacer realidad este proyecto, los promotores convocarán en breve una reunión de quienes ejercitan este tipo de trabajo, con el objeto de que de ella salgan las bases sobre las que deberá constituirse la citada asociación.

La Real Sociedad Matemática Española ha convocado la

XVII Edición de la Olimpiada Matemática, que tendrá lugar en Sevilla a fines de mayo que viene, en su fase de distrito universitario. En ella participarán alumnos del Curso de Orientación Universitaria, que deberán superar dos pruebas consistentes en problemas matemáticos de bachillerato y C.O.U. Los tres primeros premios por cada distrito universitario consistirán en tres becas para cursar la carrera de Ciencias Matemáticas en cualquier Universidad española. Los ganadores podrán participar también en la fase final de la olimpiada, que se celebrará en Madrid entre los tres primeros clasificados de las fases de distrito.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

SE REVISARA LA MERCED DEL AGUA DE LA ACADEMIA DE ARTILLERIA

Anoche celebró sesión plenaria el Ayuntamiento. A las ocho quedaron reunidos en el salón de sesiones bajo la presidencia del alcalde el conjunto de la municipalidad. Se trataron diversos asuntos, como la aprobación de una factura por el convite que hizo en su día el Ayuntamiento a favor de la oficialidad de la Escuela Automovilista, instalación de papeletras pública, depósito de vino y tocino cesión de terrenos, licencia de construcciones, clasificación de mozos, transferencia de crédito para obras en la residencia de Sancti Spiritus, a fin de habilitar el edificio para alojamiento de 16 Regimiento de Artillería. Esa transferencia supone 95.678,96 pesetas y fue aprobada. Propiedad del chalet del Pinarillo y obras en el cementerio.

Seguidamente, el concejal señor Del Barrio presentó una moción proponiendo la revisión de la merced de agua a la Academia de Artillería (asunto tratado en la anterior sesión, en la que quedó para ser estudiado por la Comisión de Industrias). Dicha comisión informó favorablemente y ha propuesto que se supriman todas las mercedes gratuitas, excepto a las casas de misericordia y hospitales, reduciendo a cinco céntimos el precio del metro cúbico de las que disfrutaban los organismos militares.

La moción del señor Del Barrio fue aprobada por unanimidad.

Se estudiaron luego diversas mociones para la mejora y regadío de las calles en la época estival, sentimiento de la corporación por la muerte de la exinfanta doña Isabel de Borbón, pintura de bancos y kiosko, luces y aceras, informe sobre el agua de la cacería de Navalcaz, etc.

## Efemérides

- 1492 Los Reyes Católicos conceden a Cristóbal Colón el título de almirante, virrey y gobernador de las tierras que descubrió.
- 1838 Nicaragua se proclama independiente de la Federación de Provincias Unidas de Centro América.
- 1849 Se lidian por primera vez en Madrid toros de Miura.
- 1922 Se celebra en Burdeos el primer partido de fútbol entre Francia y España: ganó España por cuatro goles a cero.

## CRUCIGRAMA

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |

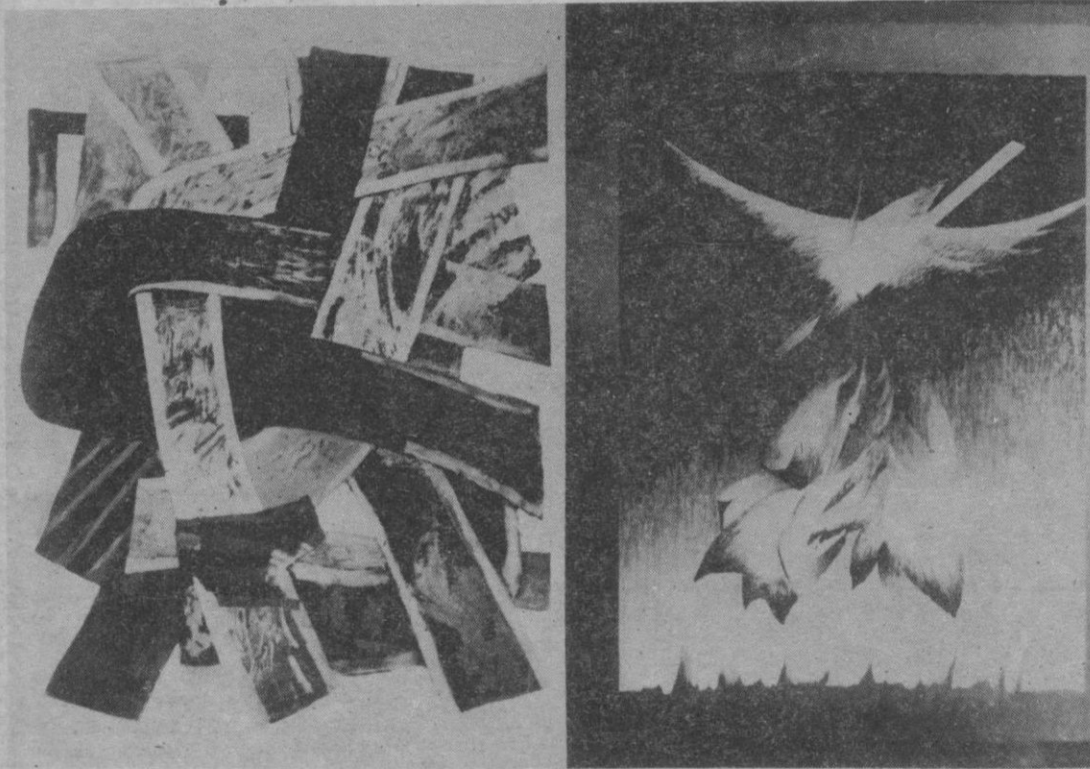
VERTICALES: 1: Demostrativo. Pieza del vestido o abrigo, de figura cónica, que sirve para cubrir la cabeza. 2: Planta gramínea cuya semilla se emplea como alimento de las aves. Urdes. 3: Al revés, venenosa. Artículo. 4: Al revés ciudad antigua de Asia Menor, la más floreciente de Jonia. Negación. 5: Isla del mar Egeo. Al revés, carta de la baraja. 6: Gorro militar. Expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en el aparato respiratorio 7: Curva cerrada parecida a la elipse (PI). Del verbo haber 8: Cansar. Oxido de calcio. 9: Al revés, cierta vena del cuerpo humano. Querido. 10: Saludable. Rezases. 11: Altar (PI). Relación nominal de los empleados de una oficina.

HORIZONTALES: 1: Nombre de letra. Religiosa, monja. 2: Nota musical. Terminación verbal. 3: Al revés, río español. Vestidura talar usada por los sacerdotes. 4: Al revés, desprovisto de humedad. Intenso, fuerte (PI). 5: Al revés, nombre árabe. Oficial del ejército turco. 6: Al revés, mezclada, compuesta de varias cosas simples. Brazuelo del cerdo. 8: Dícese de la persona que da principio a una cosa, que procura su adelantamiento y consecución. Letra del alfabeto griego. 8: Al revés, letra del alfabeto griego. Señal de peligro y petición de auxilio. Personaje del Antiguo Testamento. 9: Números romanos. Adverbio de cantidad. 10: Corona (meteorológico) luminoso (PI). Departamento de las casas de los musulmanes donde viven las mujeres. 11: Tuesto. Al revés, devastaba.

### SOLUCION

VERTICALES: 1: Eso. Ca-pucha. 2: Mijo. Tamas. 3: Tó-xica. Lo. 4: Miletto. No. 5: Sa-mos. As. 6: Ros. Tos. 7: Ova-los. Ha. 8: Fatigar. Cal. 9: Ca-va. Caro. 10: Sano. Orases. 11: Aros. Nómima.

HORIZONTALES: 1: Eme. Profesa. 2: Si. Ar. 3: Tajo. 4: Seco. Vivos. 5: Ali. 6: Pro. 8: Mixta. Lactón. 8: Pro. 9: Agá. 6: Mixta. Lactón. 8: Pro. 10: Motor. Ro. 8: Tau. Sos. Cam. 9: CM. Casti. 10: Halos. Ha-rén. 11: Aso. Asolaba.



Los artistas Agustín de Celis y José Vaquero Turcios han resultado ganadores del concurso para bocetos y cartones, en su primera edición, que el Ministerio de Cultura organiza para ayudar económicamente a la Real Fábrica de Tapices y promover la expresión artística en el tapiz. En la foto, los cartones de Agustín de Celis (derecha) y de José Vaquero Turcios (izquierda), que han sido entregados al director general de Bellas Artes. —(Telefoto Efe).

MAYO  
**3**  
DOMINGO

## DIA DE LA MADRE

JOYAS, RELOJES...

el encanto de un bello regalo,  
para el más hermoso homenaje

# RELOJERIA BARRIO

Plaza de Franco, 8

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan despachos en Fernández Ladreda. Razón: Teléfonos 429214 - 428315.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar tardes).

ALQUILO piso nuevo amueblado por temporada; calefacción, ascensor. Teléfono 425630.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## INMOBILIARIAS

● NO COMPRE NI VENDA PISO  
● NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos El Salvador, Estación, Albuera, Cervantes, Zamarramala, La Losa. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo, La Granja, Ezequiel González, etc. Facilidades.

LLANCASA. Oficinas superlujo 238 metros por planta divisibles, Gobernador Fernández Jiménez. Facilidades.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc... Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL TOVAR: Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Pisos junto Azoguejo, calle Carmen 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. Edificio construcción, Vía Roma, pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

TOVAR. Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

TOVAR. Garajes en Muerte y Vida y locales comerciales. Facilidades.

MIGUEL TOVAR, tiene lo que busca, en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

NECESITO muchacha. Teléfono 422808 (tardes).

SE necesita muchacha fija en Aravaca (Madrid). Teléfono 414984.

SE necesita empleada de hogar interna, con experiencia, poca familia, sueldo 15.000 más seguros. Informes: 415402.

FRINE, Alta Cosmética, selecciona señoras y señoritas para cubrir puestos de asesoras y consejeras en Segovia. Llamar a los teléfonos (91) 2750440, 2750392, 4451754, 4474450 de Madrid o escribir a Laboratorios Frine, S. A. Delegación Centro. Lagasca, 56-1.º Madrid-1.

SE precisa empleada de hogar fija. Teléfono 424740.

## TRASPASOS

TRASPASO nave industrial de 614 metros cuadrados equipada con instalación eléctrica y de aire, oficinas, servicios, etc. Polígono Industrial «El Cerro». Teléfono 420654 (horas oficina).

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

CHRISTIAN, grupo músico-vocal, ofrece fiestas. Teléfonos 412984-414180.

TRANSPORTES económicos tonelaje medio, avisos de 15 a 24 horas. 424785.

CARPINTERIA de aluminio, cristalería, presupuestos. Talleres de Frutos. Teléfono 483142.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447.

## VEHICULOS

RENAULT 12-S; 7.900 kilómetros. Se vende como nuevo; propiedad D. Primitivo Herranz Yuste. Teléfono 411490.

VENDO furgoneta motor Perkins. Emiliano Cerezo. Valsain.

VENDO Simca 1.200 GLS, 5 años, 67.000 kilómetros, buen estado. 220.000 pesetas. Teléfono 421241.

## VENTAS

EXCAVADORA de orugas Fiat FL-10, vendo. Teléfono 94-4331651.

## Se vende SEAT 131

SG-B, cinco velocidades, perfecto estado; fundas, radio caset.

Teléfono 41.48.81

## JAULAS Y ACCESORIOS PARA CONEJOS

— Directamente de fábrica.  
— Varios modelos.  
Exposición y venta en:  
«EL RANCHO», Torrecaballeros CN-110. Teléfono 48

## NUEVO TALLER RITUERTO Y LOBO Motores VM Turbo Diesel

131-132, LAND ROVER, CHRYSLER 180, DODGE Etcétera  
Carretera Soria, 189

## ANUNCIOS BREVES

Si usted, amigo lector, tiene necesidad de insertar en EL ADELANTADO DE SEGOVIA un anuncio breve —por palabras—, y no puede acudir a una agencia de publicidad o venir a nuestra casa por el motivo que fuere, le brindamos la comodidad de hacerlo por correo, mediante el envío del presente boletín, debidamente cumplimentado, o llamando al teléfono 414696 de nuestra Administración.

TEXTO DEL ANUNCIO:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

NUMERO DE DIAS DE INSERCIÓN .....

NOMBRE Y APELLIDOS DEL ANUNCIANTE: .....

CALLE O PLAZA: .....

LOCALIDAD .....

TELEFONO .....

(Una vez rellenado, envíe este recuadro a Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA (Sección Publicidad). Apartado, 11. Segovia.)

# COCHES SEAT DE EXPORTACION A PRECIOS DEL 79

| Modelos                             | Precios F.F.  |
|-------------------------------------|---------------|
| 131 Mirafiori 1.430                 | 461.000 ptas. |
| 131 Supermirafiori 1.430            | 502.300 ptas. |
| 131 Supermirafiori 1.600            | 533.500 ptas. |
| 131 Supermirafiori (Familiar) 1.430 | 525.400 ptas. |
| 131 Supermirafiori (Familiar) 1.600 | 555.900 ptas. |
| 132-2.000                           | 678.700 ptas. |



Por un cambio en los programas de exportación, Seat venderá en España un cupo limitado de producción previsto para los mercados internacionales.

Una gran oportunidad de adquirir un Seat a precio de 1979. Y como todos los Seat, con su doble garantía: 1 año.

Los encontrará identificados en todos los Concesionarios Seat.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Italia

## Comentario de la prensa a la visita de los Reyes de España

Se destaca el éxito indiscutible

Roma.— La prensa italiana resalta hoy la segunda jornada de la visita de los Reyes de España a Roma, caracterizada por el contacto con el pueblo y la ciudad de Roma.

«La Stampa», de Turín, destaca en su titular las palabras del Rey don Juan Carlos, cuando dijo: «qué pena tener que partir».

Por su parte, el «Corriere Della Sera», de Milán, afirma que el único disgusto de los Reyes en el viaje es el corto tiempo de que disponen, y concretamente para pasear por Roma.

Pero el mismo diario apunta que «por cuestiones de seguridad, don Juan Carlos sólo va en automóvil».

«La Repubblica», diario romano del área de la izquierda moderada, titula en primera plana: «Juan Carlos se ha encon-

trado con Marco Aurelio», refiriéndose a la visita que los Reyes hicieron en la mañana del miércoles al Instituto italiano de la Restauración, un organismo que se dedica a restaurar las obras de arte con técnicas avanzadísimas.

«Il Messaggero», de Roma y filosocialista, destaca que uno de los resultados principales de esta visita de los Reyes de España es la voluntad común de intensificar los contactos, por medio de consultas más intensas, dentro de una alianza ya efectiva entre los dos países.

«Il Giornale de Italia», de gran difusión en la capital del país, publica una foto de los Reyes y resalta el «éxito indiscutible» de una visita marcada por la amistad.

El conservador «Il Tempo», de Roma, titula en primera pá-

gina: «La España de Juan Carlos mira a la OTAN y la CEE para retornar a Europa», y publica un largo artículo en el que sostiene que el ministro italiano de Asuntos Exteriores, Emilio Colombo, ha asegurado a su colega español, José Pedro Pérez Llorca, el pleno apoyo de Italia para los proyectos de incorporación de España en Europa.—Efe.

## TENDENCIA DE LA MODA OTOÑO - INVIERNO

Barcelona.— Los creadores del «prêt-à-porter» y moda han presentado en Barcelona sus colecciones con las líneas y tendencias para el próximo otoño-invierno 81-82.

En ellas se han observado tres grandes tendencias o temas. El primero, llamado «tradicional» está formado por un guardarropas clásico y apto para adornar con accesorios muy femeninos.

El segundo, «regional», adopta un aire juvenil, con inspiraciones de distintos folklores.

Por último, el estilo llamado «funcional» abarca todo tipo de prendas aptas para la vida moderna y activa.

En conjunto, las tendencias muestran prendas bastante simples y cómodas, con siluetas naturales. Los largos de las faldas varían. Los pantalones se estrechan por el tobillo y son bastante variados.—Efe

Esta mañana, en Madrid

## Reunión tripartita Gobierno-UCD-parlamentarios centristas sobre emigración

Presidida por Calvo Ortega

Madrid.— Bajo la presidencia del secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega, se han reunido esta mañana en la sede centrista una delegación tripartita Gobierno-UCD-parlamentarios centristas para tratar de temas relativos a la emigración.

PRESENTES EN LA REUNION

Asisten representantes del Instituto Nacional de Emigración, de la Secretaría de Emigración de UCD y diversos parlamentarios relacionados con este tema.

PROYECTO DE LEY DE EMIGRACION

En la reunión se analiza el proyecto de ley de emigración que está prácticamente terminado, así como se están estudiando las bases del que será proyecto de ley de retorno del emigrante.—Efe

## Prototipo de autobús para el «Mundial 82»

Barcelona.— En el salón del automóvil, que se inaugurará el próximo sábado, día 2 de mayo, se presentará el prototipo del «bus» que la empresa Pegaso construirá para cada uno de los equipos del Mundial-82.

Este prototipo es el que corresponde al equipo de Argentina y va pintado con los colores de la enseña nacional argentina, campeona del mundo actualmente, que está clasificada para estos mundiales, razón por la cual se haya comenzado por dicho autobús.

Además de este «bus», las selecciones participantes en el mundial de fútbol dispondrá, facilitados igualmente por Pegaso de un microbús y una furgoneta.—Efe

## Reunión de Luis Ortiz con los delegados provinciales del MOPU

Madrid.— El ministro de Obras Públicas y Urbanismo Luis Ortiz recibió esta mañana en la sede de su Ministerio a todos los delegados provinciales del Ministerio, según informaron a «Efe» fuentes del departamento.

En la reunión, Luis Ortiz expuso a los delegados provinciales los planes de actuación que el departamento piensa seguir en materia de vivienda y urbanismo, así como el alcance y estado actual en que se encuentran los primeros contactos para lograr un acuerdo marco sobre vivienda y urbanismo.

El de hoy es el primer contacto que el titular de Obras Públicas y Urbanismo mantiene con todos los delegados provinciales de su departamento.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL HISTORICO PALACIO DE LA ISLA**, sede del anterior jefe del Estado generalísimo Franco, en Burgos, durante la guerra civil, y que las corporaciones locales burgalesas cedieron al patrimonio nacional, volverá a ser propiedad de la ciudad de Burgos, que, a su vez, lo cederá para que sirva como sede del Consejo General de Castilla y León, según han informado hoy fuentes oficiosas en la capital burgalesa.

**EL DIA MUNDIAL DE LA ALIMENTACION**, que se celebra anualmente el 16 de octubre —y cuyo fin es lograr que el público tome conciencia de la lucha contra el hambre—, se conmemorará a partir de ahora, bajo las directrices de un comité nacional cuyo presidente será el subsecretario de Agricultura.

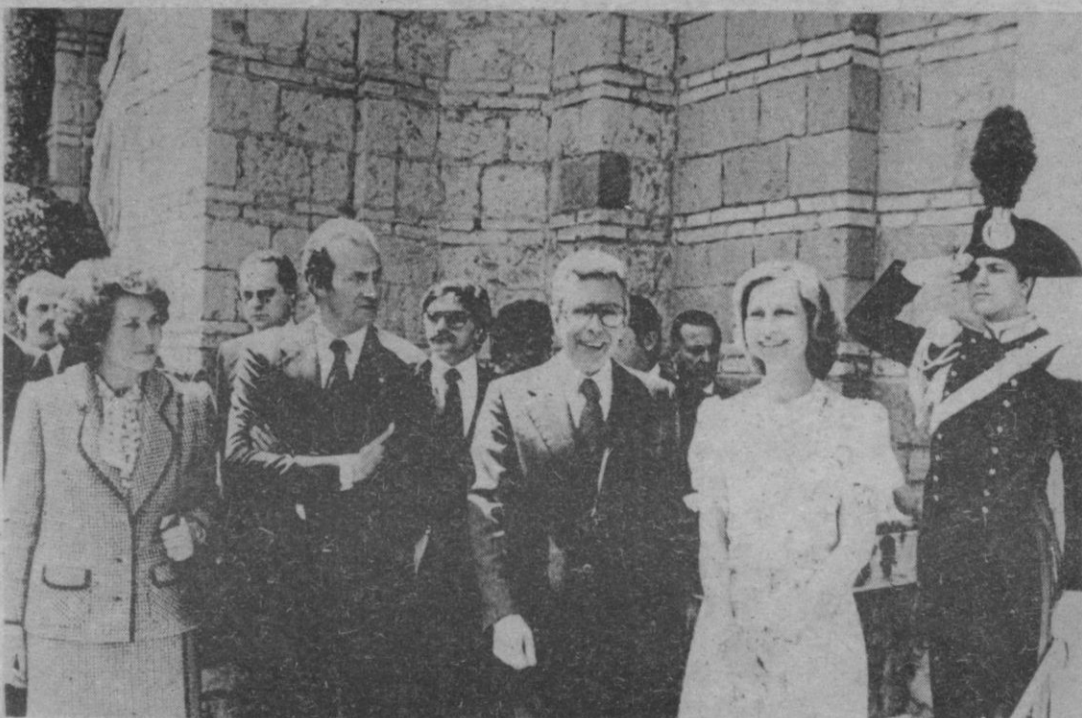
**LOS CONCEJALES RESPONSABLES** de la circulación de las grandes ciudades, en un comunicado facilitado al término de la reunión que han celebrado en Madrid, dicen: «El proyecto de Ley de Financiación del Transporte, aprobado recientemente por el Gobierno, nos coloca en un callejón sin salida».

EXTRANJERO

**LOS NUEVE PESQUEROS ESPAÑOLES** apresados por Marruecos, serán puestos en libertad el próximo lunes, según ha declarado al programa «Onda Pesquera» el ministro marroquí de Pesca, Ben Salem Smile.

**EL SECUESTRO DEL DEMO-CRISTIANO** Ciro Cirillo comienza a perfilarse en Italia como un segundo caso D'Urso, y la pregunta que se impone nuevamente es si se negociará o no con los terroristas de las «Brigadas Rojas».

**EN COSTA RICA, EL GOBIERNO** del presidente Rodrigo Carazo ha tenido en el plazo de quince días tres ministros de Hacienda, por la dimisión irrevocable de dos de ellos.



Roma.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, recibidos por el premier Arnaldo Forlani y su esposa en Villa Madama, donde les fue ofrecido un almuerzo a los monarcas españoles. (Telefoto Efe-Upi)

## OFRECE LA GARANTIA VITALICIA EN IMPERMEABILIZACION DE TECHOS

San Juan de Puerto Rico.— Una firma española establecida en Puerto Rico ofrece una garantía vitalicia en las casas donde se realicen sus trabajos de impermeabilización de techos.

La compañía «Danosa» informó sobre el alcance de esta garantía contra filtraciones, sin precedentes en Puerto Rico, que será de veinticinco años para las obras de impermeabilización en los edificios oficiales.

Jorge Valentín Esteves, gerente de la firma, explicó que el nuevo sistema, que consiste en la aplicación de varias capas de asfalto con una cubierta de aluminio, refleja también el ochenta y dos por ciento de los rayos solares.

La firma española ha invertido ya ocho millones de dólares (unos setecientos veinte millones de pesetas) en su planta de Puerto Rico, en la que trabajan ahora sesenta personas.—Efe.